6e ÉDITION

CARNET MOTO

quebec amoto.com
motorcyclingquebec.com

MOTORCYCLE GUIDE

6th EDITION

9 RÉGIONS REGIONS **25** CIRCUITS TOURIST ROUTES **7374** KM

Abitibi-Témiscamingue, Centre-du-Québec, Charlevoix, Côte-Nord, Eeyou Istchee Baie-James, Lanaudière, Mauricie, Outaouais, Saguenay–Lac-Saint-Jean

québecoriginal

Canada

CARTE DES CIRCUITS / MAP OF ROUTES

OUTAOUAIS	360 KM
LANAUDIÈRE	324 KM
CENTRE-DU-QUÉBEC	471 KM
MAURICIE	614 KM
CHARLEVOIX	241 KM
CÔTE-NORD	1692 KM
SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN	836 KM
EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES	1899 KM
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	937 KM

LÉGENDE / MAP CHART

- Bureau d'information touristique permanent / Permanent tourist office
- Bureau d'information touristique saisonnier / Seasonal tourist office
- Belvédère ou panorama — Lookout / Panoramic view
- Halte routière — Rest area
- Toilettes — Restrooms
- Stationnement — Parking
- Plage — Beach
- Point d'intérêt — Landmark
- Randonnée pedestre — Hiking
- Traversier — Ferry
- Desserte maritime — Shipping service
- Aéroport — Airport
- Téléphone d'urgence — Emergency telephone
- Essence — Gas station
- Zone critique d'essence — Critical gas zone
- Village-relais — Village-relais
- Hébergement — Lodging
- Attrait touristique — Tourist attraction
- Restauration — Restaurant
- Autoroute — Highway
- Route régionale — Regional road
- Routes alternatives — Alternate roads
- Routes secondaires et tertiaires — Secondary and tertiary roads
- Route gravelée — Gravel road

25 MAGNIFIQUES CIRCUITS À DÉCOUVRIR À MOTO À TRAVERS LE QUÉBEC
25 BEAUTIFUL MOTORCYCLE ROUTES TO DISCOVER THROUGHOUT QUEBEC

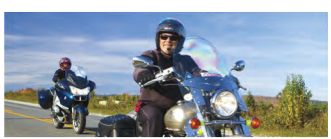
TABLE DES MATIÈRES
TABLE OF CONTENTS

Photo de la couverture: © Christian Leduc

OUTAOUAIS
2 CIRCUITS / ROUTES
4

LANAUDIÈRE
2 CIRCUITS / ROUTES
10

CENTRE-DU-QUÉBEC
3 CIRCUITS / ROUTES
16



MAURICIE
4 CIRCUITS / ROUTES
28

CHARLEVOIX
1 CIRCUIT / ROUTE
44

CÔTE-NORD
4 CIRCUITS / ROUTES
54

SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
3 CIRCUITS / ROUTES
66

EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES
3 CIRCUITS / ROUTES
78

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
3 CIRCUITS / ROUTES
86

JE SUIS VISIBLE
JE RESPECTE LES LIMITES DE VITESSE
JE PORTE LES BONS VÊTEMENTS
JEMOTODISCIPLINE
J'AI UN COMPORTEMENT PRÉVISIBLE
JE CONNAIS MES LIMITES
JE SUIS VIGILANT
Société de l'assurance automobile
Québec

Lanaudière | Pont Grandchamp, Sainte-Geneviève-de-Berthier

Eeyou Istchee Baie-James | Pont de la Riviere-Rupert | ©Alain Larouche

Côte-Nord | ©Optik 360

Centre-du-Québec | Mont Arthabaska | ©Mototourisme

Saguenay–Lac-Saint-Jean | Ferland-et-Boilleau | ©Fabrice Tremblay

Mauricie | ©Michel Julien

Charlevoix | Les Éboulements | ©Bertrand Lemeunier

Outaouais | Casino du Lac-Leamy | ©Carl Durocher

photo: Carl Durocher | Parc de la Gatineau

OUTAOUAIS
TRONÇONS / SECTIONS 1-2

PORTRAIT DE LA RÉGION
PROFILE OF THE REGION

Sillonner les routes de l'Outaouais, c'est se promener sur un vaste territoire changeant à chaque détour. Pont couvert, vieux moulin, haltes routières et panoramas à couper le souffle se succèdent dans la région. Situés à proximité de Gatineau et d'Ottawa, arrêtez-vous à Wakefield et Chelsea et profitez des nombreux petits cafés et pubs. Encore plus à l'ouest, dans le Pontiac, défilez devant des lieux façonnés par les nombreux immigrants écossais, irlandais, français, anglais et allemands. Partez en randonnée au nord vers Maniwaki sur la route des Draveurs. Prolongez votre séjour dans la Petite-Nation, où vous serez charmé par ses nombreux artisans et ses routes panoramiques.

Explore Outaouais' highways and byways and discover a vast territory with an ever-changing landscape. The region is known for its covered bridge, historic mill, roadside stops and breathtaking scenery. Stop by at Wakefield and Chelsea to enjoy many small cafes and pubs. Only a few minutes away from Ottawa and Gatineau. Farther west, in Pontiac, ride past heritage homes built by the region's many Scottish, Irish, French, English and German immigrants. Head north to Maniwaki along the Route des Draveurs ("log drivers' road"), and linger awhile in Petite-Nation, home to many artists, and to scenic roads and romantic out-of-the-way spots.

TRONÇON / SECTION 1 – 240 KM
PETITE-NATION LA LIÈVRE ET COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS / PETITE-NATION LA LIÈVRE AND COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS

À une heure et demie de Montréal se trouve un petit bijou d'étendues vertes: la Petite-Nation

LES INCONTOURNABLES
CAN'T-MISS EXPERIENCES

1 Fairmont Le Château Montebello
2 Parc de la Gatineau / Gatineau Park
3 Casino du Lac-Leamy
4 Nordik Spa-Nature
5 Le parc des Chutes-Coulonge
Coulonge Falls Park

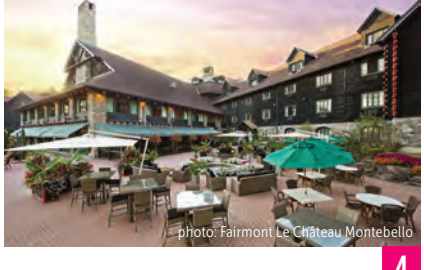


photo: Fairmont Le Château Montebello

photo: C. Baron-Courcy | Parc des Chutes-Coulonge

photo: Bel Canto | Pont Félix-Gabriel-Marchand

photo: David Irvine | Wakefield

La Lièvre. Le territoire le plus à l'est de notre région dévoile ses charmes aux promeneurs qui recherchent l'authenticité. Au fil des kilomètres, découvrez des fermes ancestrales, des artisans passionnés et des petits villages sympathiques, dont celui de Notre-Dame-de-la-Salette, qui offre de nombreux services touristiques. Plus au sud-ouest, à quelques minutes de Gatineau-Ottawa, se trouvent les Collines-de-l'Outaouais. Cette région propose des routes sinueuses en bordure des nombreux lacs.

In the eastern part of the Outaouais region, an hour and a half's drive from Montréal, is the green oasis of Petite-Nation La Lièvre, a prime destination for those in search of an authentic local experience. Discover ancestral farms, passionate artisans and small friendly villages, including Notre-Dame-de-la-Salette, which offers many tourist services. To the southwest, just minutes from Gatineau-Ottawa, are the Collines-de-l'Outaouais. Its winding roads and sparkling lakes make it a popular destination.

TRONÇON / SECTION 2 – 120 KM
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU ET PONTIAC
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU AND PONTIAC

À Maniwaki, visitez le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu et rencontrez les membres de la communauté algonquine au centre culturel Kitigan Zibi sur la réserve Kitigan Zibi Anishinabeg. Plus à l'ouest, laissez-vous charmer par la beauté rustique et la riche histoire du Pontiac. Dormez dans une auberge luxueuse d'un ancien baron des bois et vivez une expérience historique et sportive au parc des Chutes-Coulonge.

The Vallée-de-la-Gatineau is a vast territory of lakes, rivers and forests with a rich heritage in the logging industry. Stop in Maniwaki to visit the Forest Fire Prevention History Interpretation Centre, and meet members of the Algonquin community in the KitiganZibi Cultural Centre living museum at the Kitigan Zibi Anishinabeg reserve. In the western part of Outaouais, fall under the spell of the unspoiled beauty and rich history of the Pontiac. Spend the night in a former lumber baron's luxurious inn, and combine History and outdoor adventure at Coulonge Falls Park.

INFORMATION

OUTAOUAIS

tourismeoutaouais.com

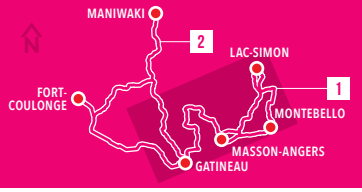
TOURISME OUTAOUAIS

1 800 265-7822 | info@tourisme-outaouais.ca
tourismeoutaouais.com
tourismeoutaouais.com/blogue

OUTAOUAIS

TRONÇON / SECTION 1

PETITE-NATION LA LIÈVRE ET COLLINES-DE-L'OUTAOUAIS • 240 KM



INDEX

1. AUBERGE MONTEBELLO
2. FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO
3. MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE
4. HÔTEL V

2 FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO ★★★+

Le plus grand château en bois rond du monde, réputé pour son charme rustique. The world's largest log castle is located on the shore of the Ottawa River.

392, rue Notre-Dame
Montebello (Qc) J0V 1L0
819 423-6341 • 1 800 870-7619
fairmont.fr/montebello

photo: Carl Durocher

4 HÔTEL V ★★★★

Hôtel moderne, spa urbain, sauna, espaces de détente avec foyer, gym, stationnement sécuritaire et Wi-Fi gratuits, resto lounge et terrasses.

Modern hotel, urban spa and baths, sauna and 2 relaxation areas with fireplace, lounge restaurant, free secure parking and Wi-Fi and 2 terraces.

585, boulevard La Gappe, Gatineau (Qc) J8T 8N7
819 243-8586 • 1 800 363-6489 • info@hotelv.ca • hotelv.ca

OUTAOUAIS

TRONÇON / SECTION 2

VALLÉE-DE-LA-GATINEAU ET PONTIAC • 120 KM

INDEX

5 AUBERGE DU DRAVEUR

6 LA VALLÉE DES ROSIERS

7 AUBERGE SPRUCEHOLME INN

8 RAMADA PLAZA MANOIR DU CASINO

photo: Carl Durocher

5 AUBERGE DU DRAVEUR ★★★★

Gâtez-vous! L'endroit parfait pour refaire le plein après une journée en moto. Treat yourself! The perfect place to unwind after a day on your motorcycle.

85, rue Principale Nord
Maniwaki (Qc) J9E 2B5
1 877 449-7022 • aubergedraveur.qc.ca

8 RAMADA PLAZA MANOIR DU CASINO ★★★★

RAMADA PLAZA
LE MANOIR DU CASINO
GATINEAU/OUTAOUAIS — OTTAWA
ramadaplaza-gatineau.com

Où il fait bon séjourner! Casino (à distance de marche), restaurant sur place, bain thérapeutique et foyer électrique, stationnement et Wi-Fi gratuits.

A very good place to be! Casino (walking distance), on-site restaurant, air-jet bathtub and electrical fireplace, free Wi-Fi and parking.

75, rue d'Edmonton, Gatineau (Qc) J8Y 6W9
819 777-7538 • 1 800 296-9046 • info@ramadaplaza-gatineau.com

LANAUDIÈRE

TRONÇONS / SECTIONS 3-4

Le Chemin du Roy, Lanaudière

PORTRAIT DE LA RÉGION
PROFILE OF THE REGION

L'air est vivifiant et les routes sont inspirantes dans Lanaudière! À proximité de Montréal, laissez-vous envahir par la beauté des paysages, les espaces à peine habités et les villages coquets. Sillonnez la région en empruntant nos routes qui vous mèneront vers des contrées insoupçonnées. Lanaudière vous offre une multitude de possibilités de balades! Visitez les producteurs, explorez le Chemin du Roy ou roulez vers les montagnes sinueuses.

Lanaudière is all about rolling countryside and roads that lead to new discoveries. Come experience the beautiful scenery, pristine wilderness and charming towns and villages close to Montréal. Head down our country roads, while exploring the land and all it has to offer. Lanaudière has a wealth of circuits to choose from. Visit our producers and farmers, explore the Chemin du Roy or take a drive through the winding mountain roads.

TRONÇON / SECTION 3 – 173 KM
DU FLEUVE AUX MONTAGNES
FROM THE RIVER TO THE MOUNTAINS

Partez à la découverte de Lanaudière sur ce circuit où vous pourrez explorer les nombreux attraits lanaudois, du fleuve à la montagne. Longez le Chemin du Roy qui, par ses attraits patrimoniaux emplis de richesse et son panorama des plus époustouflants, vous révélera les secrets de l'histoire lanaudoise. Continuez votre périple par un passage aux îles de Berthier. Cette splendeur naturelle est, à juste titre, considérée comme l'un des plus beaux sites à voir au Québec! Laissez-vous aussi mener au gré des chemins de

LES INCONTOURNABLES
CAN'T-MISS EXPERIENCES

1. Parc des Cascades, Rawdon
2. Parc régional des Chutes-Dorwin, Rawdon
3. Halte routière Saint-Côme (route 347 nord)
   Rest area, Saint-Côme (road 347 north)
4. Goûtez Lanaudière!, circuits gourmands
   Agritourism circuits (goutezlanaudiere.ca)
5. Les îles de Berthier

Lanaudière

Route 131, vers Saint-Michel-des-Saints

Mont-Sourire, Saint-Donat

campagne, ils vous charmeront à coup sûr par leur cachet bucolique. Plusieurs producteurs vous attendent tout au long de cette route gourmande et sont impatients de vous faire déguster leurs nombreux produits. Visitez goutezlanaudiere.ca

Une pause s'impose dans le nord du circuit où la quiétude des montagnes ravira les excursionnistes. Le site aussi attrayant que reposant du parc des Cascades à Rawdon comblera les amateurs de nature par la beauté de son paysage.

Explore Lanaudière and its many attractions on a circuit that takes you from the St. Lawrence River to the mountains in the north. Discover rich heritage attractions, learn about Lanaudière's past and admire breathtaking views as you ride along the Chemin du Roy (King's Road). Continue your journey by passing through the îles de Berthier. This natural environment is considered one of the most beautiful sites in Québec! Enjoy cruising along the country roads at your own pace, taking in their charm and beauty. Along this food-lovers' route, local farmers and producers will welcome you for a tasting of their many fine products. Visit goutezlanaudiere.ca

Plan to take a break in the northern part of the circuit where you can revel in the peace and quiet of the mountains. The Parc des Cascades in Rawdon is an attractive, relaxing site that will delight nature-lovers.

TRONÇON / SECTION 4 – 151 KM
L'AVENTURE AU CŒUR DES MONTAGNES
AN ADVENTURE IN THE HEART OF THE MOUNTAINS

Les motocyclistes avides de sensations fortes sont attendus dans Lanaudière ! Ce circuit part de Saint-Gabriel-de-Brandon et se rend à Saint-Donat. Il vous mène au nord de Lanaudière, au cœur des montagnes, là où les panoramas naturels se dévoilent dans toute leur splendeur. Dépaysement assuré ! Le tracé très sinueux de ce parcours en fait une aventure routière unique en son genre et un incontournable pour venir découvrir les joies du grand air dans Lanaudière.

Thrill-seeking motorcyclists will love Lanaudière! This circuit takes you into Lanaudière's northern region, in the heart of the mountains, where unspoiled natural beauty and a refreshing change of scenery await you! This winding route makes it a unique, must-take road trip to experience the joys of the great outdoors in Lanaudière.

INFORMATION

LANAUDIÈRE
> RAPPROCHEZ-VOUS <

TOURISME LANAUDIÈRE
3568, rue Church, Rawdon (Qc) J0K 1S0
1 800 363-2788 | info@lanaudiere.ca
lanaudiere.ca

LANAUDIÈRE

TRONÇON / SECTION 3

DU FLEUVE AUX MONTAGNES • 173 KM

1 Parc des Cascades
2 Parc régional des Chutes-Dorwin
3 Parc régional de l'Île-Lebel

Chemin du Roy

1 MOTEL DERFAL ★★

Stationnement gratuit. Café et muffins. Bienvenue aux motocyclistes! Free parking. Coffee and muffins. Motorcyclists, welcome!

1435, rue Notre-Dame
Repentigny (Qc) J5Y 3X3
450 585-6444 • 1 866 554-6444
motelderfal.com

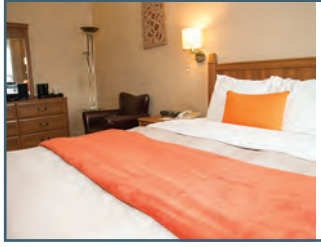
2 AU DOC MOTEL ★★

Vue sur le fleuve. Déjeuner continental. Piscine creusée.

View of the St. Lawrence River. Continental breakfast. Inground pool.

1424, rue Notre-Dame
Repentigny (Qc) J5Y 3X1
450 585-4211 • 1 800 560-0755
audocmotel.com

3 HÔTEL DAYS INN BERTHIERVILLE ★★★



Roulez, relaxez, dormez et déjeunez.

Drive, relax, sleep and enjoy breakfast.

760, rue Gadoury
Berthierville (Qc) J0K 1A0
450 836-1621 • 1 888 367-6853
daysinnberthier.com

TRAVERSE SOREL-TRACY–SAINT-IGNACE-DE-LOYOLA

Évadez-vous vers des circuits panoramiques et agrotouristiques exaltants!

Set out to explore scenic routes and exciting agritourism circuits!

117, chemin de la Traverse, Saint-Ignace (Qc)
9, rue Élizabeth, Sorel-Tracy (Qc)
1 877 787-7483, # 4 • traversiers.com

4 AUBERGE LE CHEVAL BLEU

Serge et Monique vous attendent pour un repas, une nuitée ou pour un séjour de détente et d'activités, sans oublier 60 sortes de bières belges à déguster!

Serge and Monique are waiting for you for a meal, an overnight stay or for a stay of relaxation and activities, without forgetting 60 kinds of Belgian beers to taste!

414, route 343, Saint-Alphonse-Rodriguez (Qc) J0K 1W0
450 883-3080 • 1 866 883-3080 • lechevalbleu.com

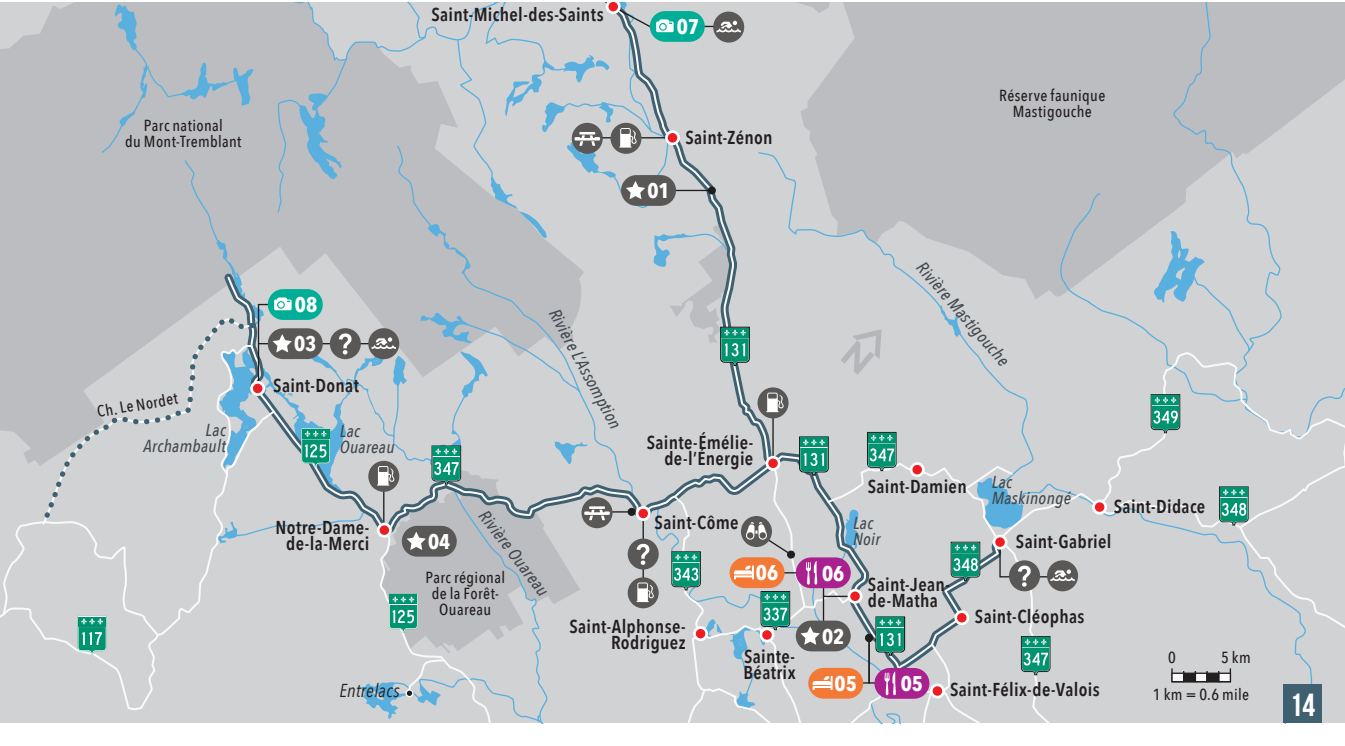
LANAUDIÈRE

TRONÇON / SECTION 4

L'AVENTURE AU CŒUR DES MONTAGNES • 151 KM

1 Parc régional des Sept-Chutes
2 Abbaye Val Notre-Dame
3 Parc national du Mont-Tremblant
4 Parc régional de la Forêt-Ouareau

Chemin du Roy



5 TERRASSE CHEZ DONAT

Nous vous accueillons dans une ambiance chaleureuse et conviviale. Notre équipe de cuisine vous offre une table sans prétention aux saveurs internationales fait à base de produits locaux et exclusifs.

We welcome you in a warm and friendly atmosphere. Our kitchen team offers you an unpretentious table with international flavors made with local and exclusive products.

190, rue Laurent, Saint-Jean-de-Matha (Qc) J0K 2S0
450 886-2519 • terrassechezdonat.com

6 AUBERGE DE LA MONTAGNE COUPÉE ★★★

Auberge située au sommet, excellente gastronomie, soins corporels, piscine.

Located at the summit, excellent cuisine, health center, swimming pool.

1000, ch. de la Montagne-Coupée
Saint-Jean-de-Matha (Qc) J0K 2S0
1 800 363-8614 • montagnecoupee.com

7 MUNICIPALITÉ SAINT-MICHEL-DES-SAINTS

Paradis d'activités plein air, été comme hiver, la Haute-Matawinie et le Lac Taureau vous enchanteront. Summer or winter, the Haute-Matawinie region and Lac Taureau are a true paradise for outdoor activities.

saintmicheldessaints.com
450 833-1334

8 MUNICIPALITÉ DE SAINT-DONAT

Saint-Donat, village niché au cœur des montagnes et encerclé de lacs majestueux, est une halte privilégiée pour le lunch ou pour y passer quelques jours. Consultez notre site web pour découvrir les attraits et services de la destination. A village nestled in the hearth of the mountains, surrounded by majestic lakes, Saint-Donat is a wonderful destination to go for lunch or spend a few days. Visit our website to discover all we have to offer!

Bureau d'information touristique, 536, rue Principale, Saint-Donat (Qc) J0T 2C0
819 424-2833 • 1 888 783-6628 • tourismesaint-donat.com

CENTRE-DU-QUÉBEC

TRONÇONS / SECTIONS 5-6-7

photo: Stéphane Daoust

PORTRAIT DE LA RÉGION
PROFILE OF THE REGION

Pour vivre une expérience inoubliable, venez parcourir les routes du Centre-du-Québec à moto. Facilement accessible, la région se trouve à 1 h de Québec et 1 h 30 de Montréal. Partez en *road trip* et délaissez les autoroutes pour sillonner nos magnifiques routes et visiter nos charmantes villes et nos accueillants villages. Nos circuits vous donneront la chance de traverser les contreforts des Appalaches ou encore de longer le fleuve Saint-Laurent et ses paysages bucoliques. Dans ce carnet, le Centre-du-Québec vous propose trois circuits. Sur notre site Web, nous vous invitons à en découvrir plusieurs autres, qui vous dévoileront nos incontournables!

For an unforgettable experience, saddle up and come explore the Centre-du-Québec. It is easily accessible, only one hour from Québec City and one hour and a half from Montréal. Forget the highways; set out on a road trip and weave your way through the region on our spectacular routes. Stop by our charming town and villages while you're at it. You can choose to ride along the foothills of the Appalachians, or, if you prefer, coast along the St. Lawrence and its rural landscapes. Below you'll find three recommendations for the Centre-du-Québec. However, feel free to visit our website for other routes that will unveil some of our can't-miss experiences.

TRONÇON / SECTION 5 – 102 KM
LE TOUR DE LA SAINT-FRANÇOIS
ALONG THE ST. FRANÇOIS RIVER

Au cœur d'un milieu agricole, cette boucle vous fera découvrir une portion de la rivière Saint-François, et ce, en partant de Drummondville. Vous aurez une vue intéressante sur cette rivière

LES INCONTOURNABLES
CAN'T-MISS EXPERIENCES

1 **Pour une vue imprenable sur le fleuve Saint-Laurent: Quai de Sainte-Angèle à Bécancour.** For a breathtaking view of the St. Lawrence: Quai de Sainte-Angèle in Bécancour.

2 **Pour se dégourdir les jambes: Parc écomaritime de l'Anse du Port à Nicolet.** If you want to stretch your legs: Parc écomaritime de l'Anse du Port à Nicolet.

3 **Pour prendre le temps et faire une halte en forêt: Parc des Chutes Lysander à Inverness.** Take a breather and make a stop in the forest: Parc des Chutes Lysander in Inverness.

4 **Pour admirer le coucher du soleil: Mont Arthabaska à Victoriaville.** Gaze at the sunset: Mont Arthabaska in Victoriaville.

5 **Pour un arrêt en pleine nature urbaine: Parc Woodyatt à Drummondville.** For a nature stop in the heart of an urban environment: Parc Woodyatt in Drummondville.

qui se déverse dans le fleuve Saint-Laurent. Vous aurez également la possibilité de bifurquer vers la Route des Navigateurs.

Starting from Drummondville and located at the heart of an agricultural region, on this route you will discover the St. François River, which flows into the St. Lawrence. In addition to the splendid views of the St. François, this circuit also gives you the option of changing routes to embark on the Route des Navigateurs.

TRONÇON / SECTION 6 – 117 KM
LA ROUTE DES NAVIGATEURS

Laissez-vous tenter par les attraits que vous indiquent les panneaux de cette route touristique. Partez à la découverte de la Route des Navigateurs, de ses paysages et de ses haltes accueillantes en bordure du fleuve Saint-Laurent. Elles vous inciteront certainement à la découverte, à la détente et à la gourmandise! Prenez le temps de vous arrêter et d'admirer les beautés du fleuve.

Let the road signs and your instincts guide you along this tourist route. Discover the Route des Navigateurs, its landscapes, and its inviting rest areas along the St. Lawrence River. They will arouse desires for discovery, relaxation, and good food! Don't forget to take a moment to stop and appreciate St. Lawrence's beauty.

TRONÇON / SECTION 7 – 252 KM
AUX CONTREFORTS DES APPALACHES
THE APPALACHIANS FOOTHILLS

Tout en parcourant les routes sinueuses qui traversent les contreforts des Appalaches, vous pourrez admirer un magnifique décor, qui devient particulièrement renversant à l'automne lorsque Mère Nature revêt son manteau coloré. Un arrêt aux haltes suggérées vous fera profiter pleinement de ce circuit.

While rolling through the winding roads of the Appalachian foothills, admire the breathtaking world around you, which becomes all the more stunning in autumn when Mother Nature unveils her beautiful fall colours. Make sure to stop at the recommended rest areas to make the most of your trip.

INFORMATION

Centre du Québec
Bien placé pour vous charmer

TOURISME CENTRE-DU-QUÉBEC
1 888 816-4007
info@tourismecentreduquebec.com
tourismecentreduquebec.com

CENTRE-DU-QUÉBEC

TRONÇON / SECTION 5

LE TOUR DE LA SAINT-FRANÇOIS • 102 KM

1 Parc Woodyatt
2 Parc des Voltigeurs
3 Parc de sculptures / Sculpture Park

1 COMFORT INN DRUMMONDVILLE ★★★

Profitez des plus belles routes... celles du Centre-du-Québec... et d'un séjour des plus agréables dans une chambre confortable, déjeuner chaud gratuit et station de lavage de moto disponible en tout temps. Sur demande, vous pourrez avoir une chambre avec accès direct au stationnement. Nous avons hâte de vous rencontrer! Ride the most wonderful roads... in Centre-du-Quebec... and enjoy a very nice stay in one of our very comfortable rooms, free hot breakfast and, also available for you, a bike wash station! Upon request, you can get a room with a drive up parking place. We can't wait to meet you!

1055, rue Hains, Drummondville (Qc) J2C 6G6
819 477-4000 • 1 877 574-6835 • drummondvillecomfortinn.com

2 MOTEL BLANCHET ★★★

Le Motel Blanchet se distingue par son rapport qualité-prix exceptionnel. Il est assurément l'endroit le plus économique de Drummondville, offrant une multitude de services dont un garage sécurisé et un restaurant familial.

Motel Blanchet is unmatched in its exceptional quality and value. It is undoubtedly the most affordable lodging in Drummondville, offering many amenities, including a secure garage and a family restaurant.

225, boul. Saint-Joseph Ouest, Drummondville (Qc) J2E 1A9 (aut. 20, sortie 177 nord)
819 477-0222 • 1 800 567-3823 • motelblanchet.com

3 FROMAGERIE LEMAIRE

La Fromagerie Lemaire vous offre son fromage toujours frais du jour.

Fromagerie Lemaire offers fresh cheese daily.

182, boul. Industriel
St-Germain-de-Grantham
(aut. 20, sortie 170) (Qc) J0C 1K0
819 395-5327 • fromagerie-lemaire.ca

2095, route 122
St-Cyrille-de-Wendover (Qc) J1Z 1B9
819 478-0601
fromagerie-lemaire.ca

CENTRE-DU-QUÉBEC

TRONÇON / SECTION 6

LA ROUTE DES NAVIGATEURS • 117 KM

1 Roche à Mailhot
2 Marina et plage de Deschaillons
3 Quai de Sainte-Angèle
4 Parc écomaritime de l'Anse-du-Port

Route des Navigateurs

Centre du Québec

BIEN PLACÉ
pour vous charmer...

JUST THE PLACE
to captivate you...

TÉLÉCHARGEZ NOS CIRCUITS | DOWNLOAD OUR ITINERARIES

TCDQ.COM/MOTO | TCDQ.COM/MOTORCYCLE

4 MOULIN MICHEL DE GENTILLY

Moulin à farine de sarrasin patrimonial et fonctionnel. Crêperie champêtre. Visite guidée. A traditional flourmill that is still operational. Country pancake house. Guided tours.

675, boulevard Bécancour
Bécancour (Qc) G9H 3S9
1 866 998-2882 • moulinmichel.qc.ca

5 AUBERGE GODEFROY ★★★★

Faites-vous plaisir ! Confort raffiné, cuisine réputée, resto-bar, centre de santé, piscines, spas, remisage sécuritaire. Pour un séjour mémorable, le personnel efficace et dévoué de l'Auberge Godefroy met tout en œuvre pour vous faire découvrir la quiétude de ses lieux, digne de la grande tradition hôtelière !

Indulge yourself ! Cozy rooms, renowned cuisine, resto-pub, health center, pools, hot tubs, safe parking. Worthy of the grand hotel tradition, the devoted personnel of Auberge Godefroy is fully committed to making your stay a memorable experience.

17 575, boulevard Bécancour, Bécancour (Qc) G9H 1A5
1 866 241-6776 • aubergegodefroy.com

6

FORFAIT MOTO

1 nuitée & petit-déjeuner À PARTIR DE **110 $**

pour 2 personnes
Service et taxes en sus

Situé sur la rive sud de Trois-Rivières, le « Complexe Hôtelier le 55 » vous offre des services et commodités modernes à prix abordable. Salle à manger complète, comptoir laitier, resto-bar, casse-croûte et essence 24 h.

From $110 for 2 people
Service and taxes not included

MOTO PACKAGE 1 night & breakfast

Located on the south shore from Trois-Rivieres, the « Hotel Complex 55 » offers many services and commodities at an affordable rate. Complete dining room, dairy counter, restaurant and bar, snack-bar and gas station open 24 hours.

le55.ca

1 877 569-2929 | 4810, rue Fardel, Bécancour

7

Ô QUAI DES BRASSEURS
MICROBRASSERIE BÉCANCOUR

Chez nous, la bière est permise et coule à flots! Laissez-vous charmer par la plus belle terrasse de la région avec sa vue sur le fleuve Saint-Laurent. Prenez le temps de déguster l'une de nos excellentes bières. Plusieurs variétés sont disponibles et peuvent être accompagnées par l'un de nos plats ou par l'une de nos entrées gourmandes. Le décor rustique et l'ambiance décontractée de notre microbrasserie vous feront passer un bon moment!
Ouvert 7/7 à partir de 11 h

Here, we give the green light for drinking beer and it flows freely! Come and visit the most beautiful terrace in the region, with its view on the St. Lawrence. Spend a little time sipping on the excellent beers. They offer many delicious varieties that can be served alongside one of the tasty main course meals or gourmet appetizers. The rustic décor and relaxed atmosphere of the microbrewery are sure to leave you wanting more!
Open 7/7 from 11 a.m.

819 489-8388 | 805, Des Nénuphars, Bécancour
www.oquaidesbrasseurs.com

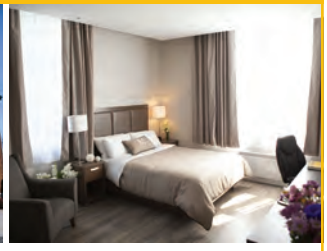
8 TOURISME NICOLET-YAMASKA

J'NICOLET YAMASKA

Découvrez le monde, à commencer par chez vous!
Discover the world, starting from home!

1 866 279-0444 • tourismenicoletyamaska.com

9 HÔTEL MONTFORT NICOLET ★★★★



Venez rouler en bordure du fleuve Saint-Laurent sur la magnifique Route des Navigateurs. Un arrêt à l'Hôtel Montfort s'impose pour y découvrir un lieu divin, que ce soit pour un séjour, un bon repas au restaurant Ô Réfectoire ou encore un petit verre sur la magnifique terrasse du clocher.

Come ride along the St. Lawrence River on the beautiful Route des Navigateurs. A stop at the Hôtel Montfort is needed to discover a divine place either for a stay, a meal at Ô Réfectoire restaurant or a drink on the beautiful rooftop terrace.

1141, rue Saint-Jean-Baptiste, Nicolet (Qc) J3T 1W4
819 293-6262 • 1 855 293-6262
info@hotelmontfort.ca • hotelmontfort.ca

10 CHALLENGE 255

Compétition d'accélération de camions lourds, pick-up et motos. De l'adrénaline à l'état pur! Heavy trucks, pick-up and motorcycle acceleration competitions. Experience pure adrenaline!

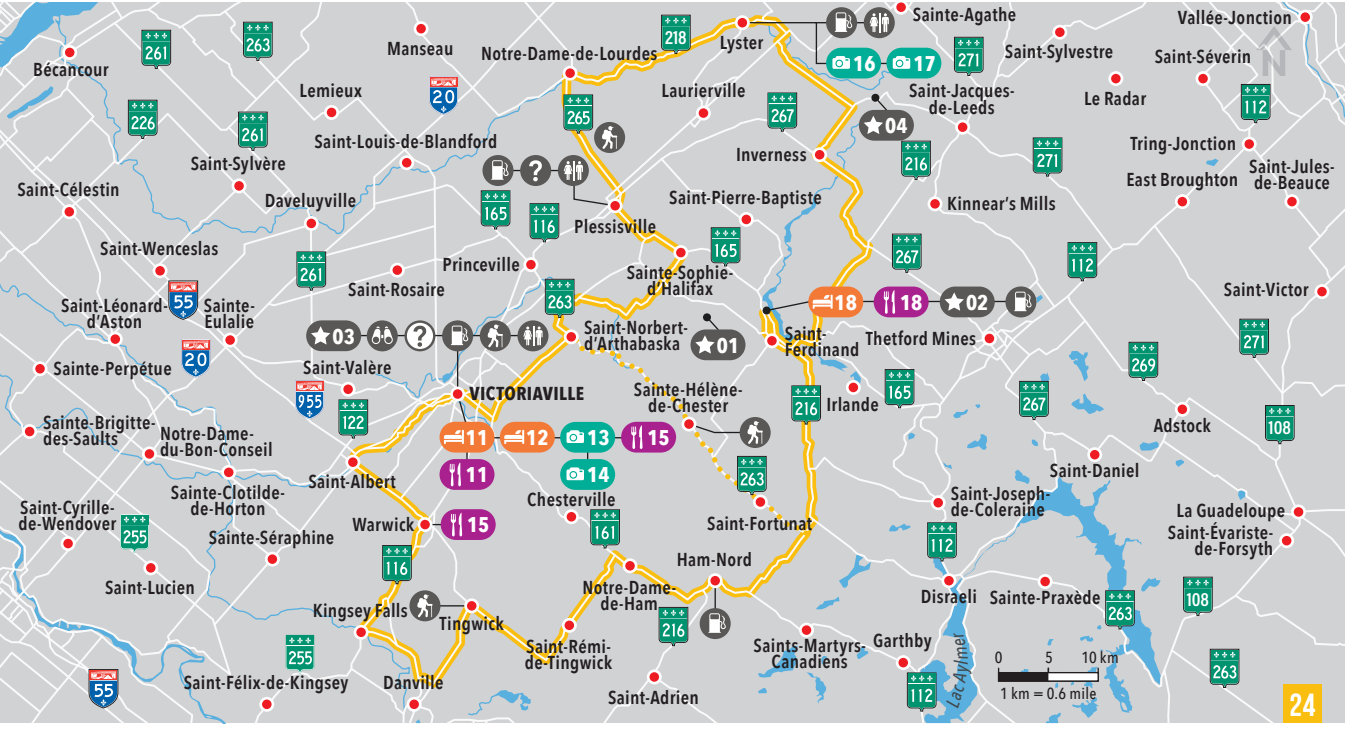
Baie-du-Febvre
819 519-0255 • challenge255.com
15 au 18 août 2019 / August 15-18, 2019
13 au 16 août 2020 / August 13-16, 2020

CENTRE-DU-QUÉBEC

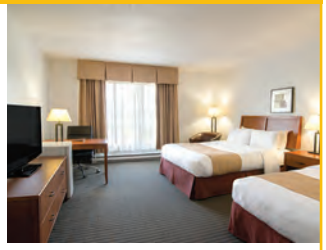
TRONÇON / SECTION 7

AUX CONTREFORTS DES APPALACHES • 252 KM

1 Éoliennes
2 Marina de Saint-Ferdinand
3 Parc du réservoir Beaudet
4 Chutes Lysander



11 HÔTEL LE VICTORIN ★★★★



Fier partenaire hôtelier de la Fédération motocycliste du Québec, Le Victorin met à votre disposition 152 chambres, un lave-moto, un bar, un restaurant, une piscine intérieure, des stationnements sécuritaires et bien plus encore. FORFAIT MOTO: 1 nuitée, 1 petit-déjeuner et une collation.

As a proud hotel partner of the Fédération motocycliste du Québec, Le Victorin offers its guests 152 rooms, a washing station for motorcycles, a bar, a restaurant, indoor pool, safe parking areas and much more.
MOTORCYCLE PACKAGE: 1 night, 1 breakfast & a snack

19, boulevard Arthabaska Est, Victoriaville (Qc) G6T 0S4
819 758-0534 • 1 877 845-5344 • info@levictorin.com • hotelsvillegia.com

12 Z PLAZA HÔTEL ★★★

**Situé au Centre-du-Québec, notre petit hôtel sobre se trouve à proximité de nombreuses commodités. Nous sommes équipés pour vous accueillir, et ce, quelles que soient vos exigences de qualité et de confort.
Bienvenue au Z Plaza Hôtel!**

Located in Centre-du-Québec, our small simple hotel is situed near many amenities. We are equipped to welcome you and whatever your requirements for quality and comfort. Welcome to Z Plaza Hotel!

1000, boulevard Jutras Est, Victoriaville (Qc) G6S 1E4
819 357-1000 • 1 866 537-8967 • info@hotelzplaza.com • hotelzplaza.com

13 TOURISME VICTORIAVILLE ET SA RÉGION

Quand le plus important c'est la route... découvrez une région avec vues! Courbes, vallons, bonne bouffe et fromages d'exception, que vous faut-il de plus?

When the most important is the road ... discover a region with views! Curves, valleys, great food and exceptional cheeses, what else do you need?

1 888 758-9451 • info@tourismeregionvicto.com • motoregionvicto.com

14 PAVILLON DU MONT ARTHABASKA

Le mont Arthabaska vous offre une vue magnifique sur Victoriaville et la région, et ce, à partir de son belvédère d'observation. Bistro-bar sur place, aire de pique-nique, sentiers pédestres et de vélo de montagne.

From its lookout area, Mont Arthabaska provides a magnificient view of Victoriaville and the region. Bistro-bar, picnic area, walking and mountain bike trails.

100, chemin du Mont-Arthabaska, Victoriaville (Qc) G6S 0N4
819 751-4520 • info@montarthabaska.com • montarthabaska.com

15 FROMAGERIE VICTORIA

Nous y retrouvons un resto, une crèmerie, une boutique de fromages et des produits maison.

We have a restaurant, an dairy bar, and a cheese and homemade products boutique

101, rue de l'Aqueduc
Victoriaville (Qc) G6P 1M2
819 752-6821
fromagerievictoria.com

82, rue de l'Hôtel-de-Ville
Warwick (Qc) J0A 1M0
819 559-8600
fromagerievictoria.com

16 GARE DE LYSTER

Aire de pique-nique avec abri, toilettes, eau potable, stationnement.

Covered picnic area, toilets, drinking water, parking.

2175, rue Bécancour
Lyster (Qc) G0S 1V0
819 389-5787 poste 1
lyster.ca

17 LYST'ART

Événement d'arts visuels et de métiers d'art.

Visual and applied arts event.

2350, rue Bécancour
Lyster (Qc) G0S 1V0
819 389-5787 poste 3 • lystart.com
6-7 juillet 2019 / July 6-7, 2019
11-12 Juillet 2020 / July 11-12, 2020

MANOIR DU LAC WILLIAM

HÔTEL & SPA

Forfait Escapade

incluant
- Hébergement
- Souper table d'hôte 5 services
- Déjeuner
- Pourboires sur les repas

Adventure package

including
- Lodging
- Table d'hôte dinner (5 courses)
- Breakfast
- Gratuities on meals

à partir/from

134$ ppod

Services offerts:
Garage sécurisé;
accès au Jacuzzi;
sauna infrarouge;
piscine intérieure;
bains nordiques ;
activités nautiques.

Services:
Secure garage;
access to our spa's;
infrared sauna;
indoor pool;
on site activities.

800 428-9188 | manoirdulac.com

3180, Principale, Saint-Ferdinand (Qc), G0N 1N0

photo: Centre-ville de Trois-Rivières

MAURICIE

TRONÇONS / SECTIONS 8-9-10-11

PORTRAIT DE LA RÉGION
PROFILE OF THE REGION

Quel plaisir de rouler au cœur du Québec et de sillonner ce vaste territoire de 40 000 km² parsemé de 17 500 lacs, de parcs verdoyants, de vastes forêts, de charmants villages et de villes animées! Arrêtez-vous dans nos sympathiques restos, microbrasseries, boutiques et hébergements douillets. Vous y serez accueillis comme de la parenté! Redécouvrez la splendide route panoramique 155, le Chemin du Roy, en bordure du Saint-Laurent, ou nos nombreuses boucles qui vous procureront un sentiment de liberté. La Mauricie, c'est une région belle au naturel et chaleureuse située à moins de 90 minutes de Montréal et Québec. Bienvenue en Mauricie, la belle d'à côté!

Enjoy the pleasure of riding through the heart of Québec, crossing this vast 40,000 km² chunk of land strewn with 17,500 lakes, lush parks, immense forests, charming villages and vibrant cities. Stop by our nice restaurants, microbreweries, shops, and cozy accommodations. You will be welcomed as if you were family! Rediscover the splendid Chemin du Roy that runs along the St. Lawrence, or one of our loops to experience that great sense of freedom. Mauricie is a welcoming, marvelous region abounding with natural beauty, less than 90 minutes from Montréal and Québec City. Pay a visit to your beautiful neighbour: Mauricie!

TRONÇON / SECTION 8 – 65 KM
LE LONG DU LAC SAINT-PIERRE
ALONG THE LAC SAINT-PIERRE

Aux abords du fleuve Saint-Laurent, sillonnez ce tronçon du Chemin du Roy, première route carrossable au Canada et côtoyez les eaux du majestueux lac Saint-Pierre, désigné réserve de la biosphère par l'UNESCO.

LES INCONTOURNABLES
CAN'T-MISS EXPERIENCES

1. Effervescence urbaine à Trois-Rivières
   Lively urban life in Trois-Rivières
2. Festival western de St-Tite
3. Le cirque Éloize à Shawinigan et Cirque du Soleil à Trois-Rivières

photo: Jean Chamberland | Centre-ville de Trois-Rivières

photo: Dominique Thibault | Le village Grandes-Piles

photo: Michel Julien

photo: Michel Julien | Centre-ville de Trois-Rivières

On the banks of the St. Lawrence River, ride through this section of the Chemin du Roy, first highway in Canada, along the waters of majestic Lac Saint-Pierre, designated a biosphere reserve by UNESCO.

TRONÇON / SECTION 9 – 100 KM
LE LONG DU FLEUVE SAINT-LAURENT
ALONG THE ST. LAWRENCE RIVER

Découvrez la ville portuaire de Trois-Rivières et l'effervescence de son centre-ville animé. Vous serez charmés tant par ses terrasses longeant la populaire rue des Forges que par son caractère historique et culturel.

Discover the port city of Trois-Rivières and the effervescence of the bustling city center. You will be charmed by both the terraces along the popular des Forges Street and its historical and cultural character.

TRONÇON / SECTION 10 – 275 KM
LA ROUTE PANORAMIQUE 155
SCENIC ROUTE 155

Roulez sur l'une des plus belles routes du Canada. Admirez la vallée sinueuse de la rivière Saint-Maurice et ses falaises de La Tuque à Shawinigan. À Shawinigan, rendez-vous à l'une des populaires « roulottes à patates » de la 5e Rue et profitez de l'animation estivale de la place du Marché. Sur une terrasse de la promenade, contemplez le paysage électrisant de la tour d'observation de la Cité de l'énergie face à la rivière.

Ride on one of the most beautiful roads in Canada. Admire the winding valley of the St. Maurice River and its cliffs from La Tuque to Shawinigan. In Shawinigan, go to one of the popular Food Caravans on 5e Rue and enjoy summer entertainment at the bustling place du Marché. Take a walk on one of the terraces and soak in the electrifying landscape of the Cité de l'énergie observation tower across from the river.

TRONÇON / SECTION 11 – 174 KM
L'ARRIÈRE-PAYS
BACKCOUNTRY ROAD

Parcourez l'arrière-pays mauricien avec ses paysages champêtres et la fameuse « Route des Lacs », un paradis du deux roues.

Discover the countryside of La Mauricie with its spectacular views and especially the famous "Route des Lacs".

INFORMATION

Mauricie
LA belle D'À CÔTÉ

TOURISME MAURICIE

1 800 567-7603 | info@tourismemauricie.com
tourismemauricie.com/blogue
tourismemauricie.com | mauricietourism.com

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 8

LE LONG DU LAC SAINT-PIERRE • 65 KM

Chemin du Roy

1 AUBERGE DU LAC ST-PIERRE

★★★★

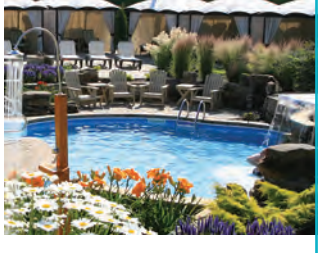
Hébergement supérieur, cuisine renommée, terrasse avec vue sur le lac.

Superior accommodation, renowned cuisine, superbe lake view terrace.

10911, rue Notre-Dame Ouest, Trois-Rivières (Qc) G9B 6V8
819 377-5971 • 1 888 377-5971
info@aubergelacst-pierre.com • aubergelacst-pierre.com

2 AUBERGE GODEFROY

★★★★



Faites-vous plaisir ! Confort raffiné, cuisine réputée, resto-bar, centre de santé, piscines, spas, remisage sécuritaire. Pour un séjour mémorable, le personnel efficace et dévoué de l'Auberge Godefroy met tout en œuvre pour vous faire découvrir la quiétude de ses lieux, digne de la grande tradition hôtelière !

Indulge yourself! Cozy rooms, renowned cuisine, resto-pub, health center, pools, hot tubs, safe parking. Worthy of the grand hotel tradition, the devoted personnel of Auberge Godefroy is fully committed to making your stay a memorable experience.

17575, boulevard Bécancour, Bécancour (Qc) G9H 1A5
1 855 233-0990 • aubergegodefroy.com

3 HÔTEL-MOTEL COCONUT

★★★

Chambres rénovées et confortables, bar unique au Québec, superbe terrasse. Du plaisir garanti ! With comfortable, freshly renovated rooms, a unique bar and terrace, you're sure to have a good time!

7531, rue Notre-Dame Ouest
Trois-Rivières (Qc) G9B 1L7
1 800 838-3221 • coconuthotelmotel.com

4 BRASSERIE DÉPAREILLÉE

Bières artisanales brassées sur place pour emporter, salon de dégustation et apportez votre lunch ! Craft beers brewed on site to takeaway, tasting room and bring your lunch!

751, rue Sainte-Anne
Yamachiche (Qc) G0X 3L0
514 206-5900 • brasseriedepareillee.com

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 9

LE LONG DU FLEUVE SAINT-LAURENT • 100 KM

5 LE DEAUVILLE MOTEL ★★★

Un accueil chaleureux dans un endroit paisible.

A warm welcome in a peaceful place.

4691, boulevard Gene-H.-Kruger
Trois-Rivières (Qc) G9A 4N4
819 375-9691 • ledeauvillehotel.com

6 COMFORT INN TROIS-RIVIÈRES ★★★

Charmant hôtel situé à quelques minutes du centre-ville. Déjeuner chaud et stationnement gratuit.

Charming hotel located just minutes from downtown. Hot breakfast and free parking.

6255, rue Corbeil, Trois-Rivières (Qc) G8Z 4P9
1 844 295-3566 • choicehotels.com/cn348

7 CAMPING DU LAC SAINT-MICHEL

Bienvenue aux motocyclistes! En bordure de la rivière. Camping, chalets, piscine. Welcome to motorcyclists! Campground, cottages, heated pool, nice river sites.

11 650, rue du Clairon
Trois-Rivières (Qc) G9A 5E1
819 374-8474 • campingunion.com

8 VIGNOBLE PRÉMONT INC. ★★★

Venez déguster nos excellents vins, goûter à notre menu bistro et profiter de notre belle terrasse ensoleillée. Taste our excellent wines, enjoy our bistro menu and relax in the sun on our beautiful terrace.

2030, Paul Lemay
Ste-Angèle-de-Prémont (Qc) J0K 1R0
819 268-6094 • vignoblepremont.com

9 TERRASSE AUX CONFLUENTS (BORÉALIS)

Située à même le musée, aux abords du fleuve Saint-Laurent et de la rivière Saint-Maurice, la terrasse offre une vue et une ambiance uniques.

Located inside the museum, next to the Saint-Lawrence and Saint-Maurice rivers, the terrace offers a magnificent view and a unique atmosphere.

200, avenue des Draveurs, Trois-Rivières (Qc) G9A 5H3
819 372-4633 • communicationc3r@v3r.net • borealis3r.ca

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 9

TROIS-RIVIÈRES (CENTRE-VILLE)

Chemin du Roy

Vers Québec
To Québec City

Rue Sainte-Marguerite
Boul. des Forges
Boul. du Carmel
Boul. Saint-Louis
40
Boul. du Saint-Maurice
Boul. des Chenaux
138
Vers Québec
To Québec City
Boul. des Récollets
40
TROIS-RIVIÈRES
Centre-ville
Downtown
Rue Bellefeuille
Rue Bellefeuille
Rue Saint-Denis
Rue La Vérendrye
Rue Saint-Roch
Rue Saint-Georges
Boul. des Forges
Rue Radisson
Rue Bonaventure
Rue Laviolette
Rue Saint-François Xavier
Rue Saint-Paul
Rue Hertel
Rue Hart
P
Rue Royale
Rue Badeau
Rue des Ursulines
Rue du Fleuve
Rue Notre-Dame Centre
138 Boul. Gene-H.-Kruger
105
09
Île
Saint-Quentin
(Non-accessible à moto)
(Not accessible by motorcycle)
?
Fleuve Saint-Laurent
St. Lawrence River
0 200 400 600 m
1 km = 0.6 mile

10 MARINA DE BATISCAN • CAMPING ET RESTAURANT ★★★★

Faites halte sur la spacieuse terrasse du Resto Rio située sur les rives de la Batiscan, en plein cœur d'un site de villégiature unique et enchanteur.

Kick back on Resto Rio's spacious terrasse and take in the beauty of Marina Village Batiscan, a unique recreational site on the banks of the Batiscan.

1500, rue Principale, Batiscan (Qc) G0X 1A0
Marina et camping : 418 362-2722 • Restaurant : 418 362-0314
info@marinavillagebatiscan.com • marinavillagebatiscan.com

11 MICROBRASSERIE LE PRESBYTÈRE

MANGEZ, BUVEZ ET SOYEZ BÉNIS !

Eat, drink and be blessed!

1360, rue Principale
St-Stanislas (Qc) G0X 3E0
418 328-3371 • lepresbytere.pub

12 MICROBRASSERIE À LA FÛT

Vivez la Mauricie western à la Microbrasserie À la Fût !

Ride as a cowboy with us, visit À la Fût in St-Tite.

670, rue Notre-Dame
Saint-Tite (Qc) G0X 3H0
418 365-4370
info@alafut.qc.ca • alafut.qc.ca

13 TOURISME HAUTE-MAURICIE

Procurez-vous le dépliant « les plus belles routes panoramiques en Haute-Mauricie ».

The most beautiful scenic drives are in Haute-Mauricie.

550, rue Saint-Louis, La Tuque (Qc) G9X 2X4
1 877 424-8476
info@hautemauricie.com • hautemauricie.com

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 10

LA ROUTE PANORAMIQUE 155 • 275 KM

Réservoir Blanc
Sainte-Hedwidge
Roberval
169
Réserve faunique Mastigouche
Réserve faunique du Saint-Maurice
13
14
La Croche
155
Rivière Bostonnais
Lac-des-Commissaires
Lac-Bouchette
Chambord
LA TUQUE
La Bostonnais
Saint-André-du-Lac-Saint-Jean
Parc national de la Mauricie
155
Rivière Saint-Maurice
Lac Wayagamac
Lac Édouard
Lac-Édouard
Rivière Métabetchouane
Lac Mékinac
351
Trois-Rives
Saint-Roch-de-Mékinac
Saint-Jean-des-Piles
Grandes-Piles
SHAWINIGAN
Saint-Tite
Sainte-Thècle
Réserve faunique de Portneuf
Réserve faunique des Laurentides
359
12
352
Lac-aux-Sables
367
175
0 10 20 km
1 km = 0.6 mile

LA belle D'À CÔTÉ SACRE SON CAMP

POUR UN SÉJOUR
EN MAURICIE,
CONSULTEZ
LE BLOGUE !

ÉVASION TOTALE À 90 MINUTES DE
MONTRÉAL ET QUÉBEC. PAS DE TRAFIC.

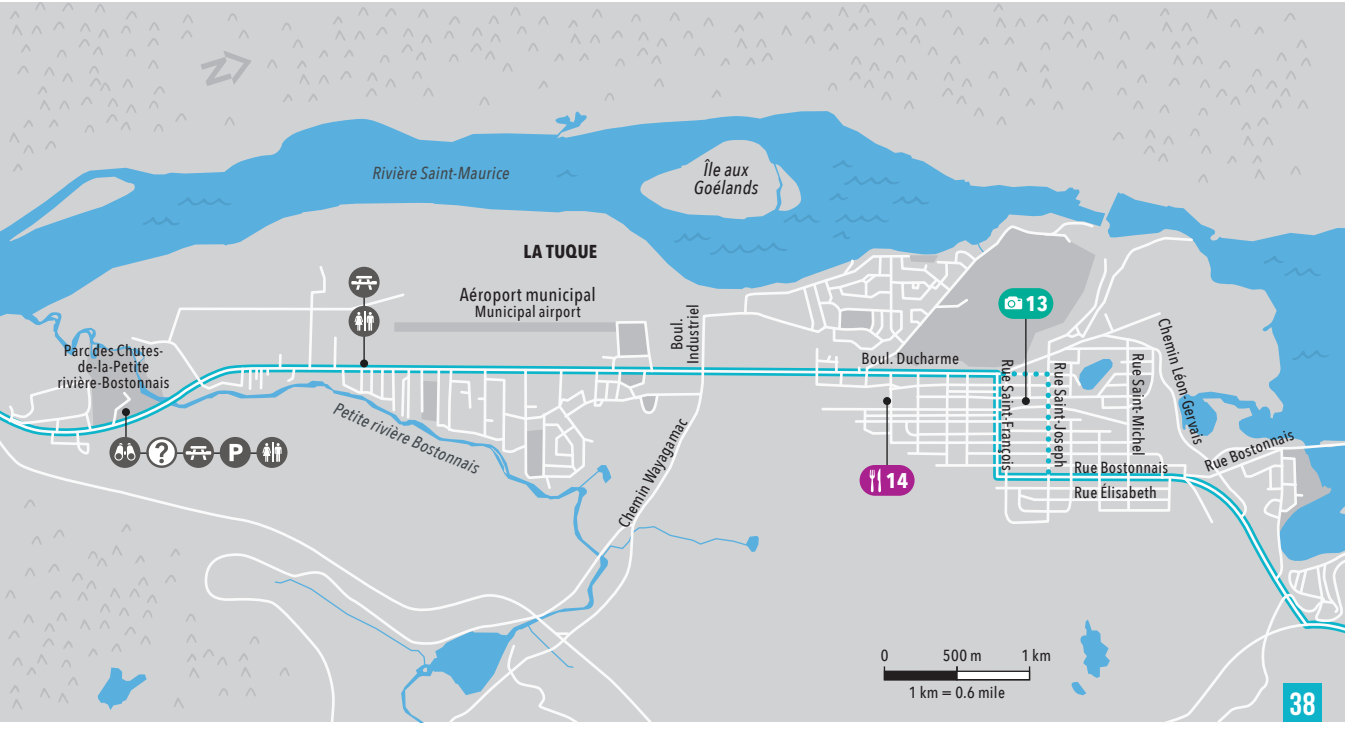
TOURISMEMAURICIE.COM/BLOGUE

Mauricie
LA belle D'À CÔTÉ

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 10

LA TUQUE



14 MICROBRASSERIE LA PÉCHERESSE

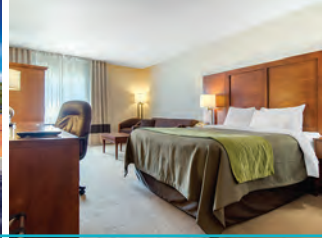
La Pécheresse, c'est une ambiance de bar de quartier unique en Haute Mauricie.

La Pécheresse offers the laid-back atmosphere of a neighbourhood pub. A unique experience in Haute Mauricie.

355, rue Saint-Zéphirin, La Tuque (Qc) G9X 1X3
514 903-5844
microlapecheresse@gmail.com • lapecheresse.ca

15 COMFORT INN ET SUITES SHAWINIGAN

★★★



Halte avantageusement située : 1 nuitée en chambre spacieuse, 1 petit déjeuner complet, stationnement avec surveillance par caméra, Internet haute vitesse.

Conveniently located stopover: 1 night stay in a spacious room, 1 full breakfast, parking lot monitored by security camera, high-speed Internet access.

705, avenue du Capitaine-Veilleux, Shawinigan (Qc) G9P 5J6
819 536-2000 • 1 877 687-6022
info@comfort-inn-shawi.com • comfortinn-shawinigan.ca

16 PARC DE L'ÎLE MELVILLE

Gâtez-vous à prix abordable. Auberge et prêt-à-camper sur une Île.

Indulge yourself. Stay in our Inn or prêt-à-camper on an island.

1900, avenue Melville
Shawinigan (Qc) G9N 6T8
819 536-7155 • ilemelville.com

17 TOURISME SHAWINIGAN

Shawinigan, le parfait équilibre entre nature et urbanité !
Shawinigan, the perfect balance between nature and city landscapes.

884, promenade du Saint-Maurice
Shawinigan (Qc) G9N 1L7
1 877 252-7252
tourismeshawinigan.com

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 10-11

SHAWINIGAN

18 LE TROU DU DIABLE • BROUE PUB ET RESTAURANT

Cuisine bistro inspirée du marché, bières artisanales, sélection de scotchs, whiskies et de vins bio en importation privée, grande terrasse fleurie.

Market cuisine, craft beers, great selection of scotches, whiskies and organic wines in private import, beer garden with river view.

412, avenue Willow, Shawinigan (Qc) G9N 1X2
819 537-9151 • info@troududiable.com • troududiable.com

19 LE TROU DU DIABLE • MICROBRASSERIE, BOUTIQUE ET SALON

Grande sélection de bières artisanales, de vêtements, de produits dérivés et de trouvailles d'artisans. Salle de spectacles et visites de brasserie.

Great selection of craft beers, clothings and local artisans finds. Music performance and brewery tours during summer weekends.

1250, avenue De la Station, Shawinigan (Qc) G9N 8K9
819 556-6666 • info@troududiable.com • troududiable.com

20 AUBERGE GOUVERNEUR SHAWINIGAN ★★★

Un joyau à découvrir.

A gem you must see.

1100, promenade du St-Maurice
Shawinigan (Qc) G9N 1L8
1 888 922-1100
gouverneurshawinigan.com

photos: Tourisme Haute-Mauricie

MAURICIE

TRONÇON / SECTION 11

L'ARRIÈRE-PAYS • 174 KM

Réserve faunique Mastigouche

Lac Shawinigan

Lac Wapizagonke

Lac Barnard

Parc national de la Mauricie

Vers Tronçon 14
To Section 14

Lac Sacacomie

Lac à l'Eau Claire

Lac Maskinongé

Mandeville

Saint-Alexis-des-Monts

Saint-Mathieu-du-Parc

Saint-Jean-des-Piles

Lac des Piles

Grandes-Piles

Sainte-Flore

Secteur Grand-Mère

Saint-Gabriel

Saint-Didace

Saint-Paulin

Saint-Élie-de-Caxton

Charette

Saint-Boniface

SHAWINIGAN

Saint-Édouard-de-Maskinongé

Sainte-Angèle-de-Prémont

Vers Tronçon 12
To Section 12

0 5 km
1 km = 0.6 mile

42

21 MICROBRASSERIE NOUVELLE-FRANCE

Venez vous régaler dans une ambiance fantastique et hors du commun.

Come regale yourself in a fantastic and outstanding atmosphere.

90, rang de la Rivière-aux-Écorces
Saint-Alexis-des-Monts (Qc) J0K 1V0
819 265-4000
microbrasserienouvellefrance.com

22 LE BALUCHON ÉCO-VILLÉGIATURE

Choisissez LE BALUCHON pour son site naturel enchanteur. Découvrez les saveurs de nos producteurs locaux à l'ÉCO-CAFÉ Au bout du monde. Notre magnifique terrasse vous offre une vue exceptionnelle sur le domaine.

Choose LE BALUCHON for its enchanting natural setting. Discover the delicious flavours of our locally-sourced foods at the Au bout du monde ECO-CAFÉ. Our magnificent terrace offers superb views of our grounds.

3550, chemin des Trembles, Saint-Paulin (Qc) J0K 3G0
819 268-2555 • 1 800 789-5968 • info@baluchon.com • baluchon.com

photos: Tourisme Haute-Mauricie

photo: Bertrand Lemeunier | Saint-Joseph-de-la-Rive

CHARLEVOIX

TRONÇON / SECTION 12

PORTRAIT DE LA RÉGION
PROFILE OF THE REGION

Région hospitalière au décor pittoresque, Charlevoix allie nature, agrotourisme et culture. Reconnue comme réserve de la biosphère, la région offre des panoramas saisissants, où se côtoient le fleuve Saint-Laurent et les montagnes. Chacune des municipalités propose de nombreux établissements de luxe, de charmantes auberges et des gîtes chaleureux. Plus de 40 producteurs présentent des produits uniques et des tables gastronomiques les mettant en vedette, sous forme d'un circuit touristique : la Route des Saveurs. Les fins gourmets, amoureux de la nature et passionnés d'art qui parcourent la région en moto partageront leur expérience avec #MonCharlevoix. Charlevoix charme-moi.

A hospitable and picturesque region, Charlevoix combines nature, agritourism and culture. Known as a Biosphere Reserve, the region offers striking panoramas where the majestic St. Lawrence River meets the mountains. Each of the municipalities is unique and offers many deluxe establishments, charming inns and welcoming bed and breakfasts. More than 40 producers introduce visitors to unique products and gastronomic tables in the form of a tourist circuit: The Flavour Trail. The real gourmets, nature lovers and art aficionados traveling the region on their motorcycle will share their experience with #MonCharlevoix. Charlevoix, Be charmed!

TRONÇON / SECTION 12 – 241 KM
PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS / BAIE-SAINTE-CATHERINE

L'ISLE-AUX-COUDRES – 23 KM

Laissez-vous séduire par le charme de l'Isle-aux-Coudres, un véritable joyau tant pour sa richesse naturelle que pour ses intérêts patrimoniaux.

Be charmed by Isle-aux-Coudres, a true jewel of natural wealth and patrimonial interests.

LES INCONTOURNABLES
CAN'T-MISS EXPERIENCES

1 La Route des Saveurs / The Flavour Trail
2 Les parcs nationaux / The national parks
3 Le dynamisme culturel / The cultural dynamism
4 Escapades détente / Relaxation getaways
5 Casino de Charlevoix

photo: Annie Ferland

photo: Robert Chiasson

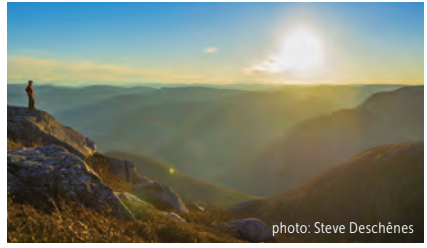


photo: Steve Deschênes

photo: Bertrand Lemeunier

LA ROUTE DU FLEUVE – 54 KM

La Route du Fleuve est l'un des plus spectaculaires tracés panoramiques du nord-est de l'Amérique. Longeant le fleuve Saint-Laurent, elle traverse les municipalités des Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) et de Saint-Irénée, qui font partie des plus beaux villages du Québec. Cette route offre des paysages à couper le souffle et des attraits touristiques très variés.

The St. Lawrence Route is one of the most spectacular panoramic routes in North America. Hugging the St. Lawrence, it crosses the municipalities of Les Éboulements (Saint-Joseph-de-la-Rive) and Saint-Irénée, which are among the most beautiful villages of Québec. Unrolling breathtaking scenery, this road is rich in diverse tourist attractions.

LA ROUTE DES MONTAGNES – 121 KM

Idéale pour découvrir le relief montagneux de Charlevoix, cette route présente divers points d'intérêt, dont les parcs nationaux des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie-et-des Grands-Jardins. Vous y découvrirez la municipalité de Notre-Dame-des-Monts, entourée de sommets qui figurent parmi les plus hauts du bouclier laurentien. Reconnu pour la particularité de ses routes sinueuses et de ses vallons, le circuit de 121 km est un incontournable pour les amoureux de la nature.

Ideal for discovering Charlevoix's mountainous terrain, this road offers various points of interest such as the Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie and Grands-Jardins national parks. You will discover the municipality of Notre-Dame-des-Monts, surrounded by some of the highest peaks of the Laurentian Shield. Known for featuring winding roads and valleys, the 121 km circuit is an absolute must for nature lovers.

SECTEUR DU PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT – 43 KM

La route qui serpente le long du fleuve Saint-Laurent offre un panorama d'une beauté saisissante. Partez à la rencontre des baleines et arrêtez-vous dans une halte afin de profiter du paysage qui s'offre à vous.

The road meandering alongside the St. Lawrence River displays a stunningly beautiful panorama. Experience an encounter with the whales, and stop at a halt and enjoy the scenery.

INFORMATION

TOURISME
CHARLEVOIX

TOURISME CHARLEVOIX
495, boul. De Comporté, La Malbaie
418 665-4454 | 1 800 667-2276
info@tourisme-charlevoix.com
tourisme-charlevoix.com | charlevoixtourism.com
#MonCharlevoix

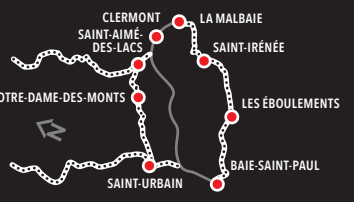
CHARLEVOIX

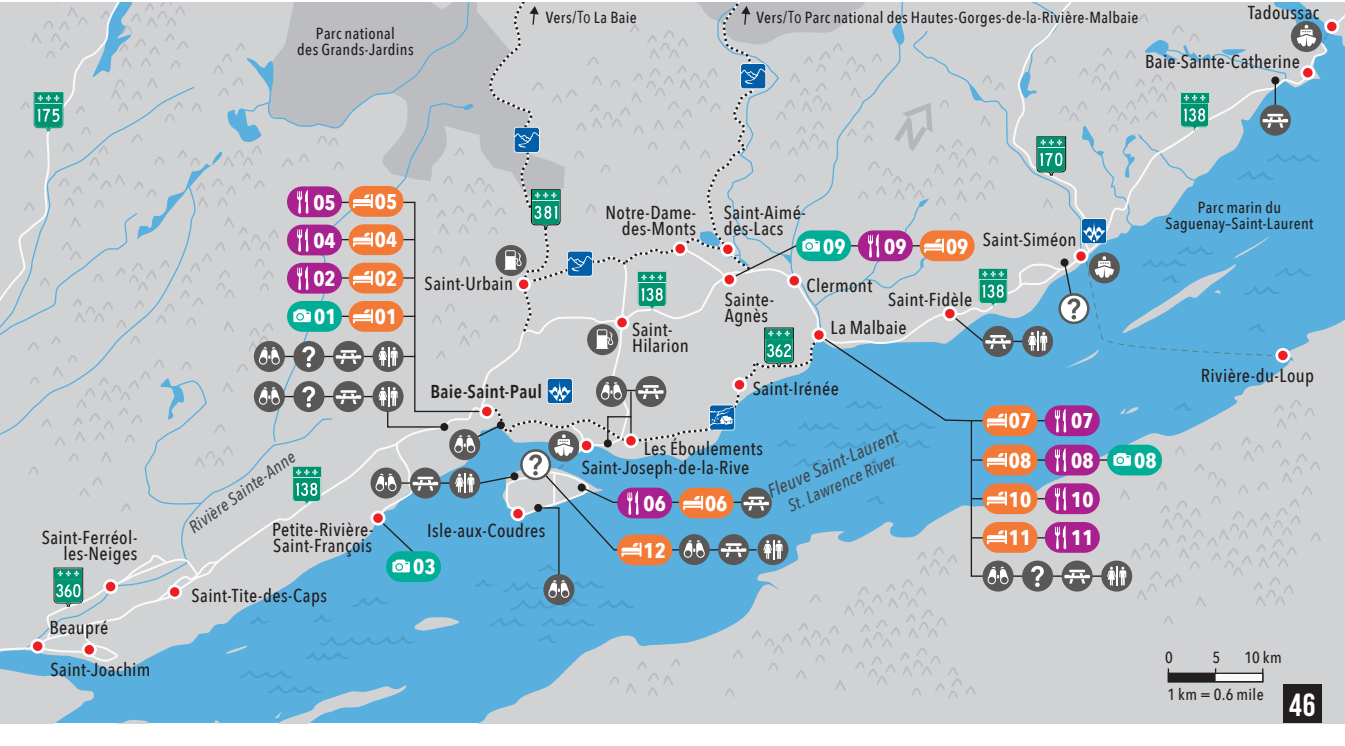
TRONÇON / SECTION 12

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS / BAIE-SAINTE-CATHERINE • 241 KM

Route du Fleuve

Route des Montagnes



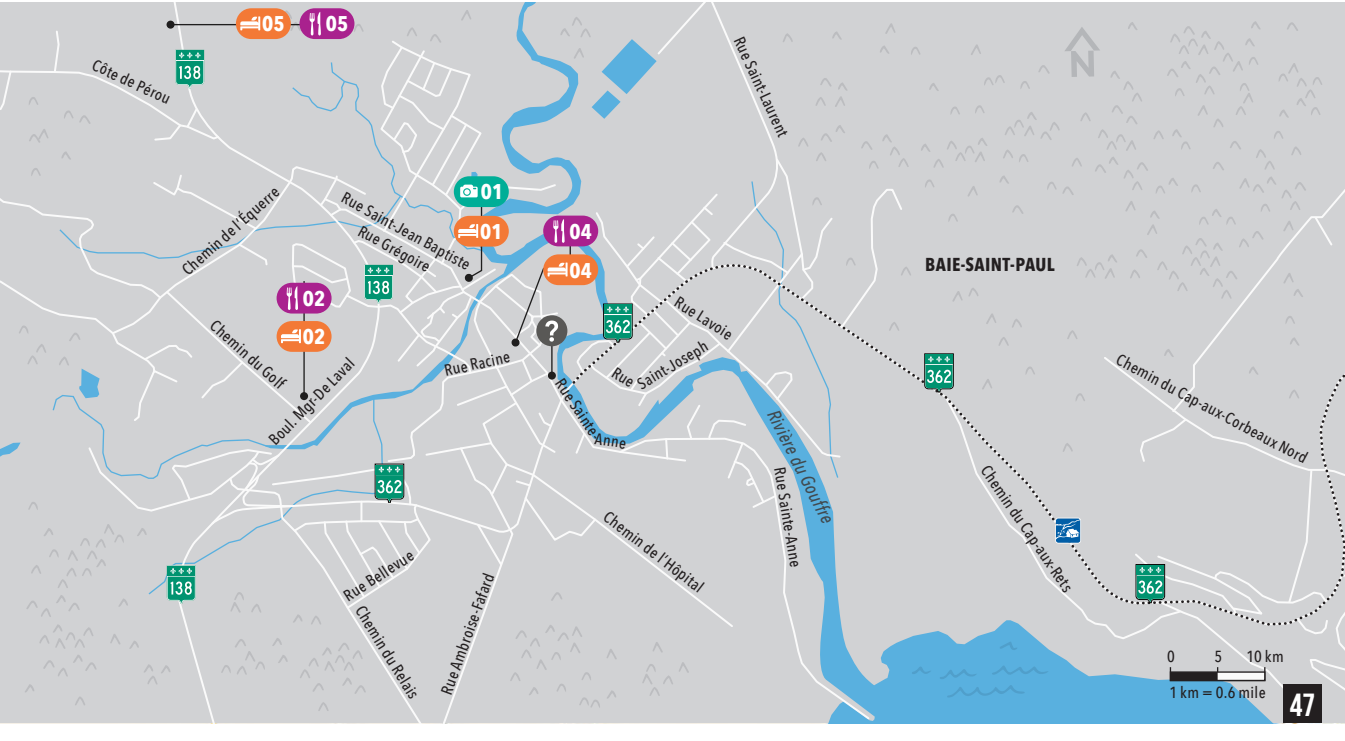


CHARLEVOIX

TRONÇON / SECTION 12

BAIE-SAINT-PAUL

Route du Fleuve

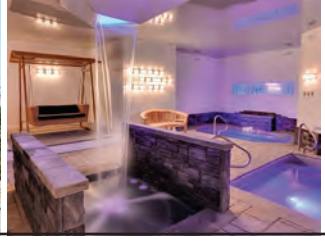


Réservez votre expérience
dès maintenant!

1 800 667-2276
tourisme-charlevoix.com

1 HÔTEL-AUBERGE LA GRANDE MAISON ET SPA

★★★



Situé au cœur du merveilleux village de Baie-Saint-Paul dans Charlevoix. Vos déjeuners, le Wi-Fi et l'accès au centre de bain thermal Le Marion sont inclus avec votre chambre. Gardien de nuit sur place.

Located at the heart of the wonderful village of Baie-Saint-Paul in Charlevoix. Breakfasts, Wi-Fi and access to Le Marion thermal bath are free with accommodation. Night watchman on site.

160, rue Saint-Jean-Baptiste, Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1N3
418 435-5575 • 1 800 361-5575 • grandemaison.com

2 HÔTEL BAIE-SAINT-PAUL

★★★

Votre halte confort! À partir de 55 $ par pers. par nuit, incluant hébergement et petit-déjeuner. Mentionnez le code *MOTOPRO* et obtenez 10 % de rabais.

The best place to stay! From $55 per pers., per night, included lodging and breakfast. Mention code *MOTOPRO* and get 10% discount.

8, chemin du Golf, Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1X6
418 435-3683 • 1 800 650-3683 • hotelbaiestpaul.com

3 MUNICIPALITÉ DE PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS

Petite-Rivière-Saint-François, belle à voir, mais aussi belle à vivre.
Entre mer et montagnes, un lieu unique pour les amateurs de plein air.

Petite-Rivière-Saint-François, beautiful to see but also beautiful to live in. Nestled between sea and mountains, it is a unique site for outdoor enthusiasts.

1067, rue Principale, Petite-Rivière-Saint-François (Qc) G0A 2L0
418 760-1050 • info@petiteriviere.com • petiteriviere.com

4 AUBERGE LA MUSE ★★★

Au cœur de Baie-Saint-Paul, auberge, bistro, terrasse et surtout, un accueil chaleureux. At the heart of Baie-Saint-Paul, inn, bistro, terrace and above all a warm welcome.

39, rue Saint-Jean-Baptiste
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 1M3
1 800 841-6839 • lamuse.com

5 GÎTE LES PETITES MÉSANGES

Venez découvrir votre nid douillet dans notre maison ancestrale chaleureuse. Nous vous offrons l'apéro lors de votre escapade! Discover your cozy nest in our warm and welcoming ancestral home.

1067, boulevard Monseigneur de Laval
Baie-Saint-Paul (Qc) G3Z 2W7
418 760-8440 • gitelespetitesmesanges.com

6 HÔTEL CAP-AUX-PIERRES ★★★

L'Hôtel Cap-aux-Pierres propose un accueil chaleureux et un confort incomparable.

Hotel Cap-aux-Pierres offers a hearty welcome and unmatched comfort.

444, chemin de la Baleine
Isle-aux-Coudres (Qc) G0A 2A0
1 888 554-6003 • hotelcapauxpierres.com

7 HÔTEL LE PETIT MANOIR DU CASINO ★★★★

Chambres offrant une vue imprenable sur le Fleuve. Nuitée, déjeuner.

190 rooms with a breathtaking view of the River. Overnight stay, breakfast.

525, chemin des Falaises
La Malbaie (Qc) G5A 2V5
1 800 618-2112 • petitmanoirducasino.ca

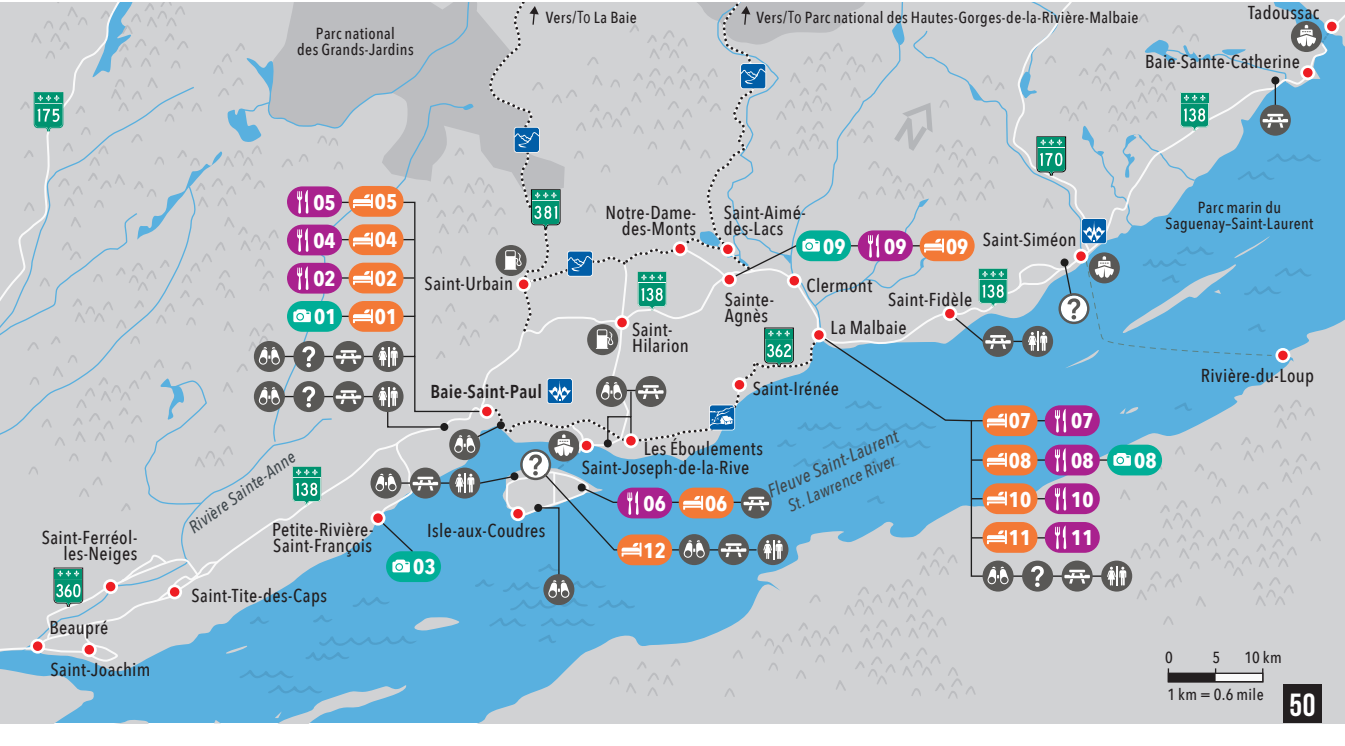
CHARLEVOIX

TRONÇON / SECTION 12

PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS / BAIE-SAINTE-CATHERINE • 241 KM

Route du Fleuve

Route des Montagnes



CHARLEVOIX

TRONÇON / SECTION 12

LA MALBAIE

Route du Fleuve

8 FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU – CASINO DE CHARLEVOIX ★★★★★

Fairmont Le Manoir Richelieu représente une étape de rêve au cours de votre périple. Le forfait comprend : l'hébergement, le petit-déjeuner buffet au Table et Terroir, une consommation au Casino de Charlevoix et le stationnement intérieur. Fairmont Le Manoir Richelieu will be your dream stop during your journey. The package includes: accommodation, breakfast buffet at the Table et Terroir, one drink at the Casino de Charlevoix and indoor parking.

181, rue Richelieu, La Malbaie (Qc) G5A 1X7 • **418 665-3703** • **1 866 540-4464**
manoirrichelieu@fairmont.com • **fairmont.com/richelieu-charlevoix/**

9 LA MAISON DU BOOTLEGGER ★★★

Le jour, une visite guidée, un service de bar et de restauration vous sont offerts. En soirée, formule « supper club » incluant visite guidée, souper et spectacle *Rock & Roll* avec Joey Tardif et le Bootlegger House Band. Hébergement avec service de navette. During the day, a guided tour with a bar and a lunch services is available. In the evening we offer you a guided tour, diner and a Rock & Roll show with Joey Tardif and the Bootlegger House Band. Accommodation with shuttle service.

110, rang du Ruisseau-des-Frênes, La Malbaie (Qc) G5A 2C8
418 439-3711 • **clubdesmonts@mac.com** • **maisondubootlegger.com**

10 AUBERGE DES FALAISES ★★★★

Chambres avec vue sur le fleuve, spa nordique et cuisine savoureuse.

Rooms with a view of the river, Nordic spa and delightful cuisine.

250, chemin des Falaises
La Malbaie (Qc) G5A 2V2
418 665-3731 • **1 800 386-3731**
aubergedesfalaises.com

11 MOTEL LE MIRAGE ★★★

40 chambres spacieuses, suites familiales et un restaurant proposant un menu familial varié. 40 spacious rooms, family suites and a restaurant proposing a varied family menu.

185, boulevard De Comporté
La Malbaie (Qc) G5A 2Y3
1 800 263-6421 • **motellemirage.com**

L'Isle-aux-Coudres

23 km de bonheur!

23 km of happiness!

TRAVERSIER GRATUIT
FREE FERRY

Tourisme
Isle-aux-Coudres

Randonnée à moto
Motorcycle Ride

Vélo et paddleboard
Bike & paddleboard

Bouffe et pique-nique
Good food & picnic

Culture et patrimoine
Culture & Heritage

Respirez l'air salin sur nos routes pittoresques et prenez le temps d'explorer notre île avec son terroir généreux, son patrimoine historique, ses activités de plein air et culturelles ainsi que son réseau d'hébergement. / Breathe in the salty sea breeze along our scenic roads, and take time to explore our island's bountiful terroir, heritage sites, outdoor and cultural activities and fine lodging network.

www.tourismeisleauxcoudres.com | contact@tourismeisleauxcoudres.com | 1 866 438-2930

CÔTE-NORD

TRONÇONS / SECTIONS 13-14-15-16

PORTRAIT DE LA RÉGION
PROFILE OF THE REGION

Renommée pour ses grands espaces et ses attraits, la Côte-Nord jalonne le fleuve Saint-Laurent de Tadoussac/Sacré-Cœur à Blanc-Sablon. Appréciée des motocyclistes, la région offre une route divertissante avec son côté sinueux, mais aussi par ses nombreux points de vue où vous pouvez faire une pause et apprécier ses panoramas saisissants. Vous aurez le plaisir de découvrir plusieurs centres d'interprétation, des activités de plein air et des produits du terroir tout à fait exquis. La Côte-Nord est également reconnue comme l'un des meilleurs endroits au monde pour l'observation des mammifères marins.

Famous for its wide-open spaces and larger-than-life attractions, the North Shore follows the shores of the majestic St. Lawrence River from Tadoussac/Sacré-Cœur to Blanc-Sablon. The winding shoreline offers motorcyclists a choice of places to stop and appreciate the magnificent scenery. The Whale Route is a must see, with its wide range of outdoor activities, interpretation centers and fine restaurants serving local products. Also, the North Shore is THE place to watch whales and other marine mammals.

TRONÇON / SECTION 13 – 200 KM
TADOUSSAC À BAIE-COMEAU
FROM TADOUSSAC TO BAIE-COMEAU

Porte d'entrée de la Côte-Nord, Tadoussac est un lieu de villégiature reconnu mondialement. Votre voyage ne fait que commencer. Sur votre route, découvrez un site d'observation terrestre où les baleines se trouvent à quelques mètres de la côte.

Tadoussac, your gateway to the North Shore, is a world-famous vacation destination. Your North Shore trip is

LES INCONTOURNABLES
CAN'T-MISS EXPERIENCES

1. Tadoussac
2. Les grands barrages / Large dams
3. Le Jardin des glaciers de Baie-Comeau
   Baie-Comeau Garden of Glaciers
4. La réserve du parc national de l'Archipel-de-Mingan / Mingan Archipelago National Park Reserve of Canada
5. La Basse-Côte-Nord / Lower North Shore

© Mathieu Dupuis | Barrage Manic 5

© Éric Marchand | Route des baleines

© Mathieu Dupuis | Archipel-de-Mingan

just getting started! Along the way, be sure to stop by a whale-watching site where these fascinating marine mammals can be seen just meters from the shore!

TRONÇON / SECTION 14 – 214 KM
BAIE-COMEAU À MANIC-5
FROM BAIE-COMEAU TO MANIC-5

Pour les amateurs de courbes, la route 389 (Trans-Québec–Labrador) est l'une des favorites. Sécuritaire, mais aussi exigeante, elle compte plus de 400 courbes! Restauration, essence, dépanneur et hébergement à mi-parcours ainsi qu'à Manic-5, avec le plus gros barrage à voûtes multiples et contreforts au monde.

Route 389 (Trans-Québec–Labrador Highway) with its 400 curves is a safe but challenging ride that's popular with motorcyclists who love to carve a curve! You'll find food, fuel, a convenience store and accommodation midway along this stretch, as well as at Manic-5, which is the largest multiple arch-and-buttress dam in the world.

TRONÇON / SECTION 15 – 100 KM
BAIE-COMEAU À BAIE-TRINITÉ
FROM BAIE-COMEAU TO BAIE-TRINITÉ

Surplombant le fleuve Saint-Laurent, la vue est d'une immense beauté puisqu'à plusieurs endroits, vous regardez le fleuve de haut! Sur votre route, un phare historique datant de 1830 est à visiter.

The views of the St. Lawrence are spectacular because, in many places, you're looking down on the river from above. A lighthouse dates back to 1830; stop in for a visit!

TRONÇON / SECTION 16 – 564 KM
BAIE-TRINITÉ À NATASHQUAN/KEGASKA
FROM BAIE-TRINITÉ TO NATASHQUAN/KEGASKA

Vous êtes en direction des îles Mingan, ses monolithes et la fin de la route 138 à Kegaska. Pour accéder aux petits villages de la Basse-Côte-Nord jusqu'à Blanc-Sablon, vivez une expérience unique à bord du N/M Bella-Desgagnés.

Now you're *en route* to the Mingan Archepelago, its erosion monoliths and the end of Route 138 at Kegaska. The small villages dotting the Lower North Shore can be accessed by hopping aboard the M/V Bella Desgagnés, that will take you all the way to Blanc-Sablon.

INFORMATION

CÔTE NORD
ENTRE NATURE ET DÉMESURE!

TOURISME CÔTE-NORD

1 888 463-0808
info@cotenordqc.com
tourismecote-nord.com

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 13

TADOUSSAC

1 Dunes de Tadoussac

Route des Baleines

1 HÔTEL TADOUSSAC ★★★

Hébergement douillet offrant une vue sur le fleuve. Expérience culinaire aux saveurs du terroir, bar animé, centre de santé, activités récréotouristiques. Forfaits disponibles.

Cozy accommodation overlooking the St. Lawrence River. Culinary experience with local flavors. Bar, health center, recreation and tourism activities. Free Wi-Fi. Package available.

165, rue du Bord-de-l'Eau, Tadoussac (Qc) G0T 2A0
418 235-4421 • 1 800 561-0718 • info@hoteltadoussac.ca • hoteltadoussac.com

2 LA GALOUÏNE AUBERGE & RESTAURANT ★★

Hébergement confortable, terrasse avec menu bistro, grillades, fruits mer, gibier, produits fumés maison, produits du terroir Boréal. Forfaits disponibles.

Comfortable lodging,terrace with a bistro menu, grilled items, seafood, wild game, homemade smoked products, and local Boreal products. Packages available.

251, rue des Pionniers, Tadoussac (Qc) G0T 2A0
418 235-4380 • info@lagalouine.com • lagalouine.com

3 RESTAURANT MOTEL CHANTMARTIN ★★

Motel de 24 unités. Restaurant familial licencié, menu du jour, pizza.
24-units motel. Licensed family restaurant, daily specials, pizza.

412, rue du Bateau-Passeur
Tadoussac (Qc) G0T 2A0
418 235-4733 • 1 800 731-4733
chantmartin.com

4 COMPLEXE HÔTELIER PELCHAT ★★

Piscine chauffé, cuisine commune, déjeuner continental, air climatisé, bar.
Heated pool, shared kitchen, continental breakfast, air conditionning, bar.

455, route 138
Les Escoumins (Qc) G0T 1K0
418 233-2401 • 1 888 225-3463
complexepelchat.com

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 13

TADOUSSAC À BAIE-COMEAU • 200 KM

1 L'Anse-de-Roche
2 Cap-de-Bon-Désir
3 La pointe des Fortin

Route des Baleines

5 ÉCONOLODGE FORESTVILLE

★★★

› **55 chambres** | 55 rooms

› **Restaurant et salle à manger** | Restaurant and dining room

› **Resto Pub Le Chianti** | Chianti Bar & Resto

› **Stationnement devant la chambre** | Parking in front of the room

5, route 138, Forestville (Qc) G0T 1E0
418 587-2278 • 1 877 677-2278
econolodgeforestville.com • reception@econolodgeforestville.com

TRAVERSE MATANE–BAIE-COMEAU–GODBOUT

N'hésitez plus entre la Gaspésie et la Côte-Nord ; laissez-vous transporter en tout confort d'une rive à l'autre ! À découvrir : le bistro gourmand.

Contemplating a trip to Gaspésie or the North shore? Why not both, by sailing from one shore to the other! While aboard try the gourmet bistro.

MATANE : 1410, rue de Matane-sur-Mer
BAIE-COMEAU : 14, route Maritime • GODBOUT : 117, rue Pascal-Comeau
418 562-2500 • 1 877 562-6560 • traversiers.com

6 LE GRAND HÔTEL ET RESTO-BAR LE BLUES

★★★★

Chambres rénovées et climatisées. Réservation : 418 297-6994.
Restaurant, terrasse chauffée avec foyer. Réservation : 418 296-2212.

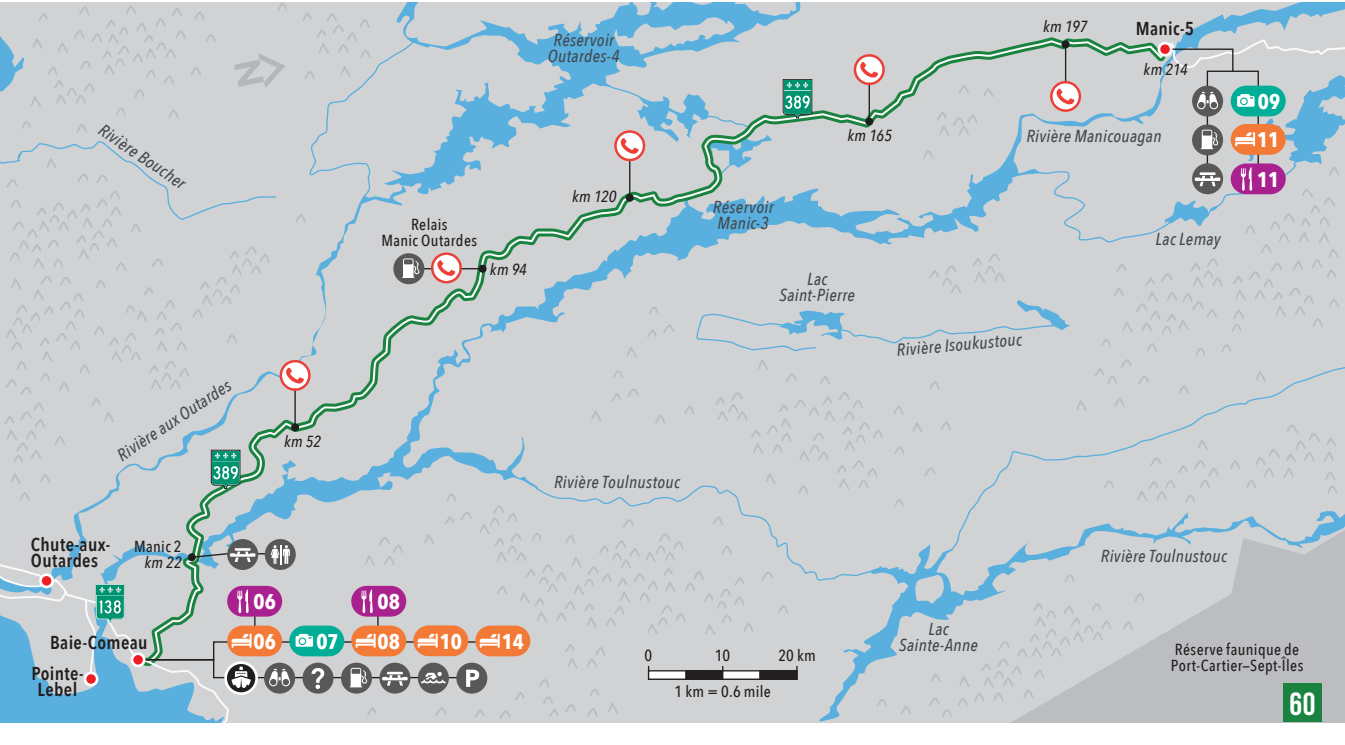
Renovated rooms with air conditionning. Reservation: 418 297-6994.
Restaurant, heated terrace with fireplace. Reservation: 418 296-2212.

48, place La Salle, Baie-Comeau (Qc) G4Z 1K3
418 297-6994 • 1 888 838-8880
legrandhotel@globetrotter.net
legrandhotel.ca

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 14

BAIE-COMEAU À MANIC-5 • 214 KM



7 BAIE-COMEAU

Venez découvrir nos superbes paysages, parcs et attraits.
Come and discover our beautiful landscapes, parks and attractions.

20, avenue Cartier
Baie-Comeau (Qc)
418 296-8360 • ville.baie-comeau.qc.ca

8 HÔTEL LE MANOIR BAIE-COMEAU ★★★★

Profiter d'une vue extraordinaire sur le Saint-Laurent. Climatisation, lit plus que confortable, service de bar et restaurant.
Enjoy a magnificient view of the St. Lawrence. Air conditioning, more than comfortable bed, bar service and restaurant.

8, avenue Cabot, Baie-Comeau (Qc) G4Z 1L8
1 800 463-8567 • manoirbc.com

9 BARRAGE DANIEL-JOHNSON ET CENTRALE MANIC-5

Voyez le plus grand barrage à voûtes multiples et à contreforts du monde, symbole du génie québécois. Au km 22 de la route 389, visitez la centrale Jean-Lesage.

Discover the world's largest multiple-arch-and-buttress dam and symbol of Québec engineering. At km 22, route 389, visit the Jean-Lesage generating station.

km 214, route 389, Manic-5 (Qc)
1 866 LAMANIC • hydroquebec.com/visitez

10 TRAVELODGE BAIE-COMEAU ★★

Chambres chaleureuses avec petit déjeuner continental inclus.

Comfortable rooms with free continental breakfast included in your stay.

285, boul. La Salle
Baie-Comeau (Qc) G4Z 2L5
1 800-563-9686 • travelodgebaiecomeau.com

11 MOTEL DE L'ÉNERGIE ★★

Au pied du barrage, le rendez-vous des motocyclistes. Hébergement, restauration, dépanneur et essence.
Bikers' meeting spot at the base of a dam. Accommodation, restaurant, convenience store and gas.

km 211 route 389, Manic-5 (Qc) G4Z 2G8
1 800 760-2301 • motelenergie.com

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 15

BAIE-COMEAU À BAIE-TRINITÉ • 100 KM

1 L'anse Saint-Pancrace
2 Phare de Pointe-des-Monts

Route des Baleines

PRÉVOIR L'ESSENCE NÉCESSAIRE.
ROUTE DE 100 KM ALLER-RETOUR.
FORESEE THE NECESSARY FUEL.
100 KM ROUTE ROUND TRIP.

Vers/To Manic-2 et Manic-5

Vers/To Sept-Îles

Baie-Trinité

Godbout

Franquelin

Baie-Comeau

01 02 06 07 08 10 14

138 389

11,5 km

Rivière Mistassini
Rivière Franquelin
Lac Godbout
Rivière de la Trinité
Rivière Godbout
Rivière aux Anglais
Lac La Chesnaye
Ch. de la Toulnustouc

Fleuve Saint-Laurent
St. Lawrence River

0 2 4 km
1 km = 0.6 mile

TOURISME
SEPT-ÎLES

1 888 880-1238
tourismeseptiles.ca

CÔTE-NORD

TRONÇON / SECTION 16

BAIE-TRINITÉ À NATASHQUAN/KEGASKA • 564 KM

1 Chute Manitou

Route des Baleines

13 NOUVEAUTÉ – CENTRALE DE LA ROMAINE-1

Découvrez la centrale de la Romaine-1, fruit d'une technologie hautement performante. Réservations requises.

New! See Romaine-1 generating station's cutting-edge tech. Reserve today.

1010, promenade des Anciens – Portail Pélagie-Cormier, Havre-Saint-Pierre (Qc) G0G 1P0
1 866 538-2512 • hydroquebec.com/visitez

RELAIS NORDIK – BELLA DESGAGNÉS

Montez à bord avec votre moto et découvrez l'île d'Anticosti et la Basse-Côte-Nord! Bring your bike aboard and discover Anticosti Island and the Lower North Shore!

17, avenue Lebrun
Rimouski (Qc) G5L 7R1
1 800 463-0680 • relaisnordik.com

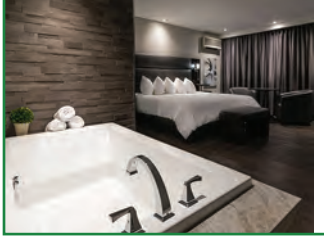
14 COMFORT INN BAIE-COMEAU ET SEPT-ÎLES ★★★

Complètement rénové. Chambres spacieuses et chaleureuses. Déjeuner chaud gratuit. Completely renovated. Spacious and comfortable rooms. Free hot breakfast.

745, boulevard Laflèche
Baie-Comeau (Qc) G5C 1C7
418 589-8252 • 1 800 465-6116
baiecomeaucomfortinn.com

854, boulevard Laure
Sept-Îles (Qc) G4R 1Y7
418 968-6005 • 1 800 465-6116
septilescomfortinn.com

15 HÔTEL LE VOYAGEUR ★★★



Vue sur la baie de Sept-Îles. Stationnement à proximité de la chambre. View of Sept-Îles bay. Parking in front of the room.

1415, boulevard Laure
Sept-Îles (Qc) G4R 4K1
418 962-2228 • 1 866 962-2228
hotellevoyageur.com

16 HÔTELS GOUVERNEUR – SEPT-ÎLES ★★★

Profitez du confort de l'une de nos chambres, à quelques pas de la mer!

Enjoy the confort of one of our rooms, just steps away from the sea!

666, boul. Laure, Sept-Îles (Qc) G4R 1X9
418 962-7071 • 1 888 910-1111
sept-iles.gouverneur.com

17 QUALITY INN SEPT-ÎLES ★★★

Le Quality Inn de Sept-Îles, un choix évident!
Quality Inn Sept-Iles, the obvious choice!

1009, boulevard Laure
Sept-Îles (Qc) G4R 0S9
418-960-5600 • 1 844 900-5600
qualityinnsept-iles.com

photo: Fabrice Tremblay | Chambord

SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN

TRONÇONS / SECTIONS 17-18-19

PORTRAIT DE LA RÉGION
PROFILE OF THE REGION

Découvrez une région plus grande que nature où sillonner les routes devient une véritable aventure. Entre un fjord majestueux et un lac aussi grand qu'une mer, vous tomberez sous le charme des paysages à chaque détour. Le Saguenay–Lac-Saint-Jean vous invite pour un *road trip* inoubliable!

Discover a region bigger than nature where driving becomes a real adventure. Between a majestic fjord and a lake as big as a sea, you will fall in love with the ever-changing landscapes along the way. The Saguenay–Lac-Saint-Jean invites you for an unforgettable road trip!

TRONÇON / SECTION 17 – 340 KM
(ALTERNATIVE DE/OF 127 KM)

LE FJORDMIDABLE
THE « FJORDMIDABLE »

Effectuez le tour complet du fjord du Saguenay et prenez le temps d'admirer les magnifiques points de vue entre caps et falaises. Profitez-en pour découvrir le charme de nos villages pittoresques tels que Sainte-Rose-du-Nord et L'Anse-Saint-Jean, tous deux membres de l'Association des plus beaux villages du Québec. Le chemin optionnel en direction de Charlevoix vous offre une route sinueuse au cœur de la forêt boréale.

Drive on both sides of the Saguenay Fjord and enjoy the amazing points of view set between capes and cliffs. On your way, discover the charms of our picturesque villages such as Sainte-Rose-du-Nord and L'Anse-Saint-Jean, both members of the Association of the most beautiful villages

LES INCONTOURNABLES
CAN'T-MISS EXPERIENCES

1 Zoo sauvage de Saint-Félicien
2 Village historique de Val-Jalbert
3 Navettes maritimes du Fjord
4 La Fabuleuse Histoire d'un Royaume
5 Parc de la Caverne Trou de la Fée et parcs nationaux de la Pointe-Taillon, des Monts-Valin et du Fjord-du-Saguenay

photo: Charles-David Robitaille | Village historique de Val-Jalbert

photo: Karyne Gagné | Bergerie la Vieille Ferme

photo: Denis Tremblay | Petit-Saguenay

photo: Fabrice Tremblay

in Québec. The optional way towards Charlevoix offers a beautiful and sinuous road at the heart of the boreal forest.

TRONÇON / SECTION 18 – 248 KM
AU CŒUR DU ROYAUME
AT THE HEART OF THE KINGDOM

Ce circuit accessible par la route 175 au départ de Québec propose une belle boucle qui traverse des villages colorés et les grandes villes de la région: Saguenay et Alma. Prenez votre temps tout au long du trajet pour découvrir les saveurs gourmandes de la région: fromageries, microbrasseries, chocolateries et bien plus! Le soir, les terrasses s'animent au rythme de l'ambiance des soirées d'été.

This circuit accessible by highway 175, arriving from Québec City, offers a great loop that passes through colorful villages and the region's biggest cities: Saguenay and Alma. Take your time on the road and discover our delicious local flavors: local cheeses, microbreweries, chocolate factories and so much more! During the evening, the terraces are filled with a dynamic summer night atmosphere.

TRONÇON / SECTION 19 – 248 KM
UASHKA PEKUAKAMI (LE TOUR DU LAC)
UASHKA PEKUAKAMI (LAC SAINT-JEAN TOUR)

Faire le tour du lac Saint-Jean, c'est partir à la découverte de cette véritable mer intérieure. Ce circuit accessible par la route 169 (liée à la route 175) et par la route 155 de Trois-Rivières vous fera découvrir des attraits touristiques surprenants, des lieux paisibles de villégiature et des plages à l'infini. Vous pourrez aussi en apprendre davantage sur la communauté autochtone de la région, tout en prenant le grand air.

The best way to discover the Lac Saint-Jean is by driving on the beautiful roads around it. This circuit is accessible by highway 169 (attached to highway 175) and by highway 155 arriving from Trois-Rivières. On those roads, you will discover surprising tourist attractions, peaceful vacation locations and countless beaches. You can also learn more about the region's native community in the open air.

INFORMATION

Saguenay LacSaintJean

TOURISME SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN
1 877 253-8387 | info@tourismesaglac.net
saguenaylacsaintjean.ca

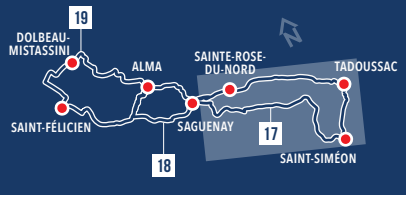
SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

TRONÇON / SECTION 17

LE FJORMIDABLE • 340 KM

1 Pont du Faubourg
2 Pont du lac Ha! Ha!

Route du Fjord



Saint-Fulgence
Sainte-Rose-du-Nord
Rivière du Saguenay
Lac des Sables
Arrondissement de Chicoutimi
Arrondissement de La Baie
SAGUENAY
L'Anse-Saint-Jean
Petit-Saguenay
Sacré-Cœur
Tadoussac
Saint-Félix-d'Otis
Rivière-Éternité
Baie-Sainte-Catherine
Lac Brébeuf
Lac Buteux
(Secteur Ferland)
Ferland-et-Boilleau
(Secteur Boilleau)
Lac aux Canards
Lac Ha! Ha!
Vers Baie-Saint-Paul
To Baie-Saint-Paul
Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie
Saint-Siméon
0 5 10 km
1 km = 0.6 mile

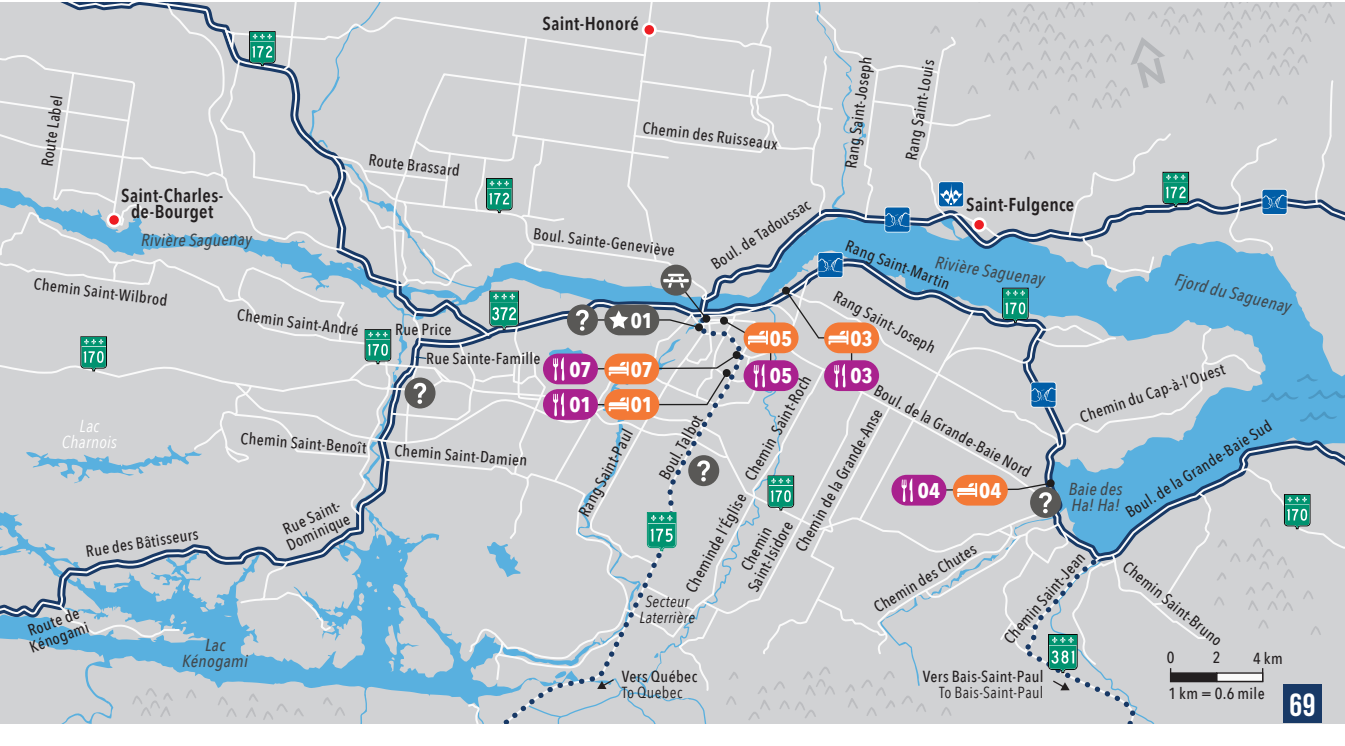
SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

TRONÇON / SECTION 17

VILLE DE SAGUENAY

1 Petite Maison Blanche

Route du Fjord



1

La Saguenéenne

HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS

★★★★

118 CHAMBRES
RESTAURANT • FORFAITS

UNE OASIS TROPICALE AU CŒUR DU Saguenay

- ATRIUM TROPICAL AVEC PISCINE, SPA
- RESTAURANT SUR LE SITE
- À PROXIMITÉ DES CENTRES COMMERCIAUX, ÉPICERIES ET RESTAURANTS
- VASTE STATIONNEMENT SÉCURITAIRE ÉCLAIRÉ AVEC SURVEILLANCE VIDÉO ET CHAÎNES

FORFAIT COUCHER ET DÉJEUNER

À PARTIR DE 75$

PAR PERS, OCC. DOUBLE,
SERVICE INCLUS
TAXES EN SUS.

250, RUE DES SAGUENÉENS
1 800 461-8390
WWW.LASAGUENEENNE.COM

2 RESTAURANT LES 3 G

Vue exceptionnelle sur le fjord. Poutine et crème molle au beurre d'érable. Exceptional view of the Saguenay Fjord. Soft maple butter ice cream and poutine.

100, rue du Quai
Sainte-Rose-du-Nord (Qc) G0V 1T0
418 675-2380

3 AUBERGE LE PARASOL ★★★

Vue exceptionnelle sur la rivière Saguenay depuis la salle à manger verrière. Exceptional view over the Saguenay River from the sun lounge dining room.

1287, boulevard du Saguenay Est
Chicoutimi (Qc) G7H 1G7
1 866 543-7771 • aubergeleparasol.com

4 AUBERGE DES 21 ★★★★

Située sur les rives du Fjord du Saguenay, cette auberge chaleureuse vous offre une expérience gastronomique. This cozy inn on the banks of the Saguenay Fjord offers you an epicurean experience.

621, rue Mars, La Baie, (Qc) G7B 4N1
418 697-2121 • aubergedes21.com

5 HÔTEL CHICOUTIMI ★★★★

Situé en plein cœur de Saguenay. Chambres modernes & 4 restaurants ambiances. Located right in the heart of downtown Saguenay. Modern rooms & 4 ambiance restaurants.

460, rue Racine Est
Chicoutimi (Qc) G7H 1T7
1 800 463-7930 • hotelchicoutimi.qc.ca

6 CHEZ MONTAGNER

Restaurant avec vue panoramique sur le Fjord. Cuisine française et régionale. Deux terrasses et verrière. Restaurant with panoramic view of the Fjord. French and regional cuisine. Two outdoor patios and a sun room.

354, Saint-Jean Baptiste
L'Anse-Saint-Jean, (Qc) G0V 1J0
418 608-8870 • facebook.com/chezmontagner

7 LE MONTAGNAIS - HÔTEL MULTISERVICE ★★★★

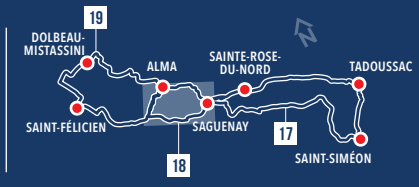
Un hôtel et un véritable centre multiservice intégrant tout plein de divertissement. A hotel and a true multiservice center incorporating lots of entertainment on-site.

1080, boulevard Talbot
Chicoutimi (Qc) G7H 4B6
1 800 463-9160 • lemontagnais.qc.ca

SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

TRONÇON / SECTION 18

AU CŒUR DU ROYAUME • 248 KM



Saint-Nazaire
Saint-Ambroise
Saint-Honoré
Rue des Pins
Rue Scott O.
ALMA
SAGUENAY
10e Rang
Saint-Charles-de-Bourget
Secteur Shipshaw
Arrondissement de Jonquière
Arrondissement de Chicoutimi
Saint-Gédéon
Saint-Bruno
Hébertville-Station
Lac Charnois
Ch. Saint-Damien
Boul. Talbot
Secteur Lac-Kénogami
Hébertville
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix
Lac Kénogami
Ch. de l'Église
0 2 4 km
1 km = 0.6 mile
Vers Québec
To Quebec

SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

TRONÇON / SECTION 18

ALMA

Lac Saint-Jean
Rue des Pins
Avenue Boudreault
Rue Scott Ouest
08 08
11 11
10
Boul. Auger Est
Rivière Saguenay
Route du Lac Ouest
10e Rang
ALMA
Avenue du Pont Sud
Route du Lac Est
169
172
Saint-Nazaire
10 Saint-Gédéon
4e Rang
170
Route Saint-Alphonse
6e Rang
7e Rang
0 2,5 5 km
1 km = 0.6 mile

8 AUBERGE DES ÎLES ★★★

Sur les rives du lac Saint-Jean, l'auberge offre de grandes chambres avec balcon. On the shores of Lac Saint-Jean, l'Auberge des Îles offer spacious rooms with balconies.

250, rang des Îles
Saint-Gédéon (Qc) G0W 2P0
1 800 680-2589 • aubergedesiles.com

9 PARC DE LA CAVERNE « TROU DE LA FÉE »

Paysages grandioses, rivière, chutes,randonnées, multimédia, tyroliennes et cavernes facile à visiter. Majestic landscapes, river, waterfalls, hiking, multimedia movie, zip lines and caves that are easy to explore.

Route du Trou de la Fée, 7e Avenue
Desbiens (Qc) G0W 1N0
418 346-1242 • cavernetroudelafee.ca

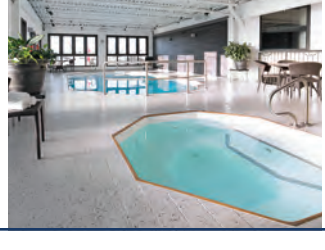
10 MICROBRASSERIE DU LAC-SAINT-JEAN

Que ce soit à Saint-Gédéon, dans un décor rural et convivial, ou à Alma, dans une ambiance urbaine et décontractée, votre plaisir gustatif sera décuplé, par les bières et la nourriture offertes qui débordent d'originalité et de saveurs.

Whether in the friendly, rural setting of Saint-Gédéon, or the relaxed urban atmosphere of Alma, this microbrewery will totally excite your taste buds with the originality and flavours of their beers and gastronomy.

120, rue de la Plage, Saint-Gédéon (Qc) G0W 2P0 • **418 345-8758**
435, rue Sacré Coeur O, Alma (Qc) G8B 1M4 • **418 758-1570 • microdulac.com**

11 HÔTEL UNIVERSEL ALMA ★★★★



72 chambres et suites 4 étoiles complètement rénovées. Forfait moto incluant enclos verrouillé, station de lavage, repas chez Pacini, piscine intérieure avec spa et Bar l'Apéro. Centre de santé également disponible.

72 rooms and 4-star suites fully renovated. Motorbike package including secured storage, washing station, meal at Pacini restaurant, indoor pool with spa and Apéro Bar. Health center also available.

1000, boulevard des Cascades, Alma (Qc) G8B 3G4
418 668-5261 • 1 800 263-5261 • hotel@hoteluniversel.com • hoteluniversel.com

12

Le chemin naturel à prendre.

The natural path to take.

ZOO SAUVAGE
de St-Félicien

zoosauvage.org

Québec
FIER PARTENAIRE

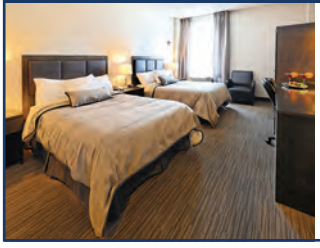
SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

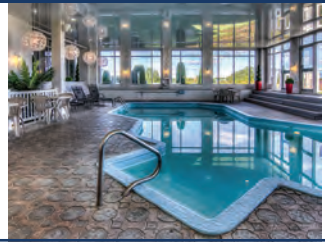
TRONÇON / SECTION 19

UASHKA PEKUAKAMI (LE TOUR DU LAC) • 248 KM

1 Le pont Rouge
2 Réserve amérindienne de Mashteuiatsh

13 HÔTEL DU JARDIN ★★★★





Chambres rénovées, piscine intérieure et spa. Station de lavage pour moto, salle à manger, bistro-bar et centre de massothérapie. Voisin du Zoo sauvage de Saint-Félicien.

Renovated rooms, indoor pool and spa, washing station, dining room and bistro-bar. Health center. Only 5 km from the Zoo sauvage de Saint-Félicien.

1400, boulevard du Jardin, Saint-Félicien (Qc) G8K 2N8
418 679-8422 • 1 800 463-4927 • hoteldujardin.com

14 HÔTEL CHÂTEAU ROBERVAL ★★★

124 chambres, piscine intérieure, spa, salle à manger et bistro-bar.

124 rooms, indoor pool and spa, dining room and bistro-bar.

1225, boulevard Marcotte
Roberval (Qc) G8H 2P1
418 275-7511 • 1 800 661-7611
chateauroberval.com

15 VILLE DE SAINT-FÉLICIEN

Naturellement accueillante! Arrêt incontournable pour découvrir attraits, saveurs et paysages fabuleux.

Naturally welcoming! A must-see for its fabulous attractions, flavours and scenery.

1209, boulevard du Sacré-Coeur
Saint-Félicien (Qc) G8K 2R5
1 877 525-9888 • ville.stfelicien.qc.ca

DESTINATION LAC-SAINT-JEAN

Roulez, dégustez et découvrez le tour du Lac Saint-Jean sur plus de 200 kilomètres.

Ride, taste and discover the amazing 200 kilometers around the Lac Saint-Jean.

lacsaintjean.com

photo: Mathieu Dupuis | Moto-tourisme

EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

TRONÇONS / SECTIONS 20-21-22

PORTRAIT DE LA RÉGION
PROFILE OF THE REGION

Devant vous se dresse une région de près de 350 000 km² qui brille par l'éclat de ses paysages naturels ainsi que la richesse de ses cultures nordiques. La traverser à moto, c'est s'ouvrir à des horizons peu explorés et se laisser envoûter par le charme du vrai Nord!

In front of you lies a region of 350,000 km² that shines with the brightness of its natural landscapes and its rich northern cultures. To discover it by motorcycle is to open yourself to new horizons and be charmed by the real North!

TRONÇON / SECTION 20 – 613 KM
LES ROUTES 113 ET 167
ROUTES 113 AND 167

Les routes 113 et 167 sont les principaux points d'accès à la partie sud de la région. Découvrez les villes et communautés longeant la route où une foule d'activités vous attendent; des festivals et événements variés, le plein air sous toutes ses formes, l'authentique culture autochtone des Cris et bien plus!

The routes 113 and 167 are the main access points for the southern part of the region. Discover the towns and communities along the road where a ton of activities await you; various festivals and events, multiple outdoor activities, the authentic aboriginal culture of the Crees and more!

TRONÇON / SECTION 21 – 620 KM
LA ROUTE DE LA BAIE-JAMES
JAMES BAY ROAD

Traverser cette route c'est également vivre la transition entre l'impressionnante forêt boréale et la vénérable taïga. Longue de 620 km, la

LES INCONTOURNABLES
CAN'T-MISS EXPERIENCES

1. Visite de l'aménagement Robert-Bourassa
   Visit of Robert-Bourassa generating facility
2. Institut culturel cri Aanischaaukamikw
   Aanischaaukamikw Cree cultural institute
3. Les camps culturels cris Nuuhchimi Wiinuu
   Nuuhchimi Wiinuu Cree cultural tours
4. Les écogîtes du lac Matagami
   Ecolodges of lake Matagami
5. La pêche de renommée mondiale
   World-class fishing

photo: Mathieu Dupuis

photo: Mathieu Dupuis

photo: Mathieu Dupuis | Transtaïga

photo: Mathieu Dupuis | Chisasibi

route de la Baie-James est bordée de rivières impressionnantes ainsi que de multiples haltes routières dotées de panneaux d'interprétation pour apprendre les moindres secrets du territoire. Au bout de la route, à Radisson, vous pouvez visiter gratuitement les immenses centrales hydroélectriques d'Hydro-Québec. Pour avoir une vue imprenable sur la baie James, visitez une des quatre communautés qui la bordent.

Driving on this road is also discovering the transition between the impressive boreal forest and the venerable taiga. 620 km long, James Bay Road is bordered by impressive rivers and multiple rest areas with interpretive panels to learn all the secrets of the territory. At the end of the road in Radisson, you can visit Hydro-Québec's immense generating stations for free. For a breathtaking view of James Bay, visit one of the four Cree communities located on its shore.

TRONÇON / SECTION 22 – 666 KM
LA ROUTE TRANSTAÏGA
TRANSTAIGA ROAD

L'ultime aventure pour un motocycliste, la route Transtaïga mène jusqu'au réservoir Caniapiscau après un périple de 666 kilomètres. Bien qu'elle soit en gravier, la route est sécuritaire et en excellente condition grâce à un entretien constant. Vous serez émerveillé par les paysages et la nature sauvage des environs. Plusieurs haltes routières se retrouvent le long de la route et des pourvoiries sont accessibles pour se ravitailler et s'héberger.

The ultimate adventure for motorcyclists, the Transtaiga Road stretch all the way to the Caniapiscau reservoir after a 666 km ride. Although made of gravel, the road is safe and in excellent condition thanks to constant maintenance. You will be amazed by the scenery and wilderness of the surroundings. Several rest stops can be found along the road and outfitters are accessible for gas, food and accommodation.

INFORMATION

ᐃᔨᔪ ᐊᐯᑦ
EEYOU ISTCHEE
BAIE-JAMES

TOURISME EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

1 866 286-0410
info@eeyouistcheebaiejames.com
decrochezcommejamais.com
escapelikeneverbefore.com

EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

TRONÇON / SECTION 20

LES ROUTES 113 ET 167 • 613 KM

Réserve faunique Assinica

Route du Nord

Mistissini

Vers Radisson
To Radisson

Lac Poncheville

Route de la Baie-James

Oujé-Bougoumou

Lac Opémisca

CHIBOUGAMAU

Lac Chibougamau

Chapais

Lac Goéland

Waswanipi

Lac Waswanipi

Desmaraisville

Miquelon

Lac Pusticamica

Rivière Ashuapmushuan

Dolbeau-Mistassini

Réserve faunique Ashuapmushuan

Lebel-sur-Quévillon

Vers Abitibi-Témiscamingue
To Abitibi-Témiscamingue

La Doré

0 20 40 km

1 km = 0.6 mile

① MOTEL DU LAC ★★★

Découvrez l'histoire de la Baie-James dans un cadre enchanteur!
Discover the history of James Bay in a beautiful setting.

1017, boulevard Quévillion
Lebel-sur-Quévillion (Qc) J0Y 1X0
819 755-4333 • 1 855 826-2001

photo: Mathieu Dupuis | Pont de Mistissini

photo: Mathieu Dupuis | Moto-tourisme

EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

TRONÇON / SECTION 21

LA ROUTE DE LA BAIE-JAMES • 620 KM

Rivière Harricana
Waskaganish
Baie James
James Bay
Eastmain
Wemindji
Chisasibi
Rivière Rupert
109
104
Matagami
km 6 Lac Matagami
km 135
km 189
km 201
km 232
km 247
km 257
274
km 301
km 381
km 395
km 411
km 444
km 464
km 467
km 504
518
km 542
km 561
Radisson
Réservoir Robert-Bourassa
102
103
PRÉVOIR L'ESSENCE NÉCESSAIRE.
AUCUN POSTE D'ESSENCE AVANT LE KM 381.
FORESEE THE NECESSARY FUEL.
NO GAS STATION FOR 381 KM.
Nemaska
Réservoir Opicana
Waswanipi
113
Vers Chapais
To Chapais
0 20 40 km
1 km = 0.6 mile
Réservoir La Grande-3
82

2 L'AMÉNAGEMENT ROBERT-BOURASSA ET LA CENTRALE LA GRANDE-1

Découvrez la plus grande centrale hydroélectrique souterraine du monde, à 140 mètres sous terre, et soyez éblouis par le gigantisme des lieux.

Discover the world's largest underground hydropower generating station, 140 m below ground, and be amazed by the scale of the structures.

COMPLEXE PIERRE-RADISSON
66, avenue Des Groseilliers, Radisson (Qc) J0Y 2X0
1 800 291-8486 • visite.baie-james@hydro.qc.ca • hydroquebec.com/visitez

3 AUBERGE RADISSON ★★★

Dans une région où tout est plus grand que nature, l'Auberge Radisson est un établissement 3 étoiles qui vous offre 40 chambres nouvellement rénovées sur deux étages, une salle à manger et un bar lounge. Bienvenue au Pays des Géants!

In a region where everything is larger than life, Auberge Radisson is a two-storey, 3-star establishment offering 40 recently renovated rooms, a dining room, and a lounge bar. Welcome to this larger than life region!

66, avenue Des Groseilliers, Radisson (Qc) J0Y 2X0
1 888 638-7201 • reception@aubergeradisson.ca • aubergeradisson.com

4 HÔTEL MATAGAMI ★★★

L'arrêt # 1 pour vos déplacements vers la Baie-James. The #1 stop for one night while traveling to James Bay.

99, boulevard Matagami
Matagami (Qc) J0Y 2A0
819 739-2501 • 1 877 739-2501
info@hotelmatagami.com
hotelmatagami.com

photo: AMS Moto | Route de la Baie-James

EEYOU ISTCHEE BAIE-JAMES

TRONÇON / SECTION 22

LA ROUTE TRANSTAÏGA • 666 KM

PRÉVOIR L'ESSENCE NÉCESSAIRE.
AUCUN POSTE D'ESSENCE AVANT LE KM 286.
FORESEE THE NECESSARY FUEL.
NO GAS STATION FOR 286 KM.

Lac Bienville

Chemin Caniapiscau

km 666

km 525

582

Lac Perroche

km 395

km 306

308

km 358

km 286

km 203

Radisson

Réservoir Robert-Bourassa

km 56-59-62

km 96

km 100

km 31

km 23

Route Transtaïga

0 20 40 km

1 km = 0.6 mile

photo: Mathieu Dupuis | Pourvoirie Mirage

photo: Mathieu Dupuis | Pourvoirie Mirage

photo: ASM Moto | Route Transtaïga

photo: Mathieu Dupuis | Taïga

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

TRONÇONS / SECTIONS 23-24-25

photo: Christian Leduc

PORTRAIT DE LA RÉGION
PROFILE OF THE REGION

Plongez dans la liberté comme dans le ciel qui s'étale devant vous. Laissez-vous porter par la route, par le paysage qui s'impose au bout d'un tournant. Découvrez la culture qui se déploie sur tout le territoire et faites la connaissance de notre histoire encore fraîche, florissante d'anecdotes. Régalez-vous de plein air, du calme des grands espaces et d'une gastronomie régionale créative!

Dive into freedom and the blue skies stretching out into infinity. Enjoy the winding roads and the stunning landscapes awaiting you at very bend. Discover a culture that spreads across the region and learn about our history, young and animated with anecdotes. Feast on open spaces, tranquility and creative gastronomy.

TRONÇON / SECTION 23 – 440 KM
LA ROUTE DE L'OR
EXPLORING THE GOLD ROAD

Partez sur la route des découvertes minières en partant de Val-d'Or, où vous revêtirez les habits de mineur pour descendre 300 pieds sous terre. Dirigez-vous ensuite vers Rouyn-Noranda, qui foisonne de manifestations culturelles. Prenez un bain de culture avant de vous replonger dans notre majestueuse nature. Parcourez l'Abitibi-Ouest et laissez-vous charmer par ses paysages de lacs parsemés d'îles, puis bifurquez vers Amos, où vous trouverez le célèbre Refuge Pageau.

Follow the road of mineral discoveries. Start your journey in Val-d'Or to experience a 300-feet descent underground, dressed as a real miner, then head towards Rouyn-Noranda for a rich dose of culture before your next encounter with our amazing

LES INCONTOURNABLES
CAN'T-MISS EXPERIENCES

1 Refuge Pageau
2 Moto Film Fest Abitibi-Témiscamingue
3 Parc national d'Opémican
4 Mine Canadian Malartic
5 École du rang II

photo: Cédric Corbeil | MoFFAT

photo: Hugo Lacroix | Refuge Pageau

photo: Hugo Lacroix | École du rang II d'Authier

photo: Christian Leduc | Mine Canadian Malartic

outdoors. Enjoy the calm tranquility of Abitibi-Ouest countryside, where island-studded lakes abound, then fork in the direction of Amos to live an amazing experience at Refuge Pageau.

TRONÇON / SECTION 24 – 280 KM
CIRCUITS DES FONTAINES ARTISTIQUES
OUTDOOR ART FOUNTAINS

Une eau pure circule sous notre territoire. Prenez goût à cette eau en visitant les fontaines artistiques qui se dressent de village en village. Empruntez la route 395 et arrêtez-vous à la tour d'observation. Elle s'élève au-delà des cimes et vous offre un aperçu de l'immensité du territoire. Continuez ensuite vers Amos, où vous boirez l'eau des eskers.

Pure water flows across the region, below the surface of the Earth. Drive from village to village to see outdoor art fountains. Take highway 395 and make a stop at the observation tower, which rises above the trees and offers an astounding view over the area. Then head towards Amos, and drink a glass of pure water straight from the source.

TRONÇON / SECTION 25 – 217 KM
SUR LA ROUTE DES EAUX PROFONDES
A LAND OF DEEP WATERS

La visite des glaciers a creusé le paysage du Témiscamingue et fait de ses lacs des étendues si profondes que les eaux en sont noires. Voyez une toute autre facette de la région, parsemée de terres agricoles et de forêts mixtes. Vous y satisferez votre soif de découvertes en plongeant dans notre histoire et en savourant nos produits du terroir.

The retreat of glaciers carved and shaped the landscape of Témiscamingue, turning lakes into deep black bodies of water. Discover our agricultural lands and mixed forests. Quench your thirst for historical facts and enjoy local products.

INFORMATION

TOURISME ABITIBI·TÉMISCAMINGUE

TOURISME ABITIBI-TÉMISCAMINGUE
819 762-8181 | 1 800 808-0706
info@atrat.org
tourisme-abitibi-temiscamingue.org
abitibi-temiscamingue-tourism.org

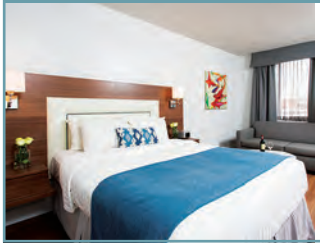
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

TRONÇON / SECTION 23

LA ROUTE DE L'OR • 440 KM

★ 1 Parc national d'Aiguebelle

1 BEST WESTERN PLUS HÔTEL ALBERT ★★★



Au cœur du centre-ville. Petit-déjeuner, stationnement sécurisé et WIFI compris.

Down town. Breakfast, secured parking and WIFI included.

84, avenue Principale
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 4P2
1 819-762-3545 • hotelalbert.ca

2 MOTO FILM FEST ABITIBI-TÉMISCAMINGUE (MOFFAT)

Projection en plein air de courts métrages en lien avec la moto et exposition. 2e week-end de juillet.

Outdoor screening event of motorcycle related short films and exhibitions. 2nd weekend of July.

Presqu'île du lac Osisko, Rouyn-Noranda (Qc)
819 277-0730 • motofilmfest.ca

3 LE NORANDA, HÔTEL & SPA ★★★★

Hôtel multiservice, resto/bar à vin, centre de santé et spa.

Multiservice hotel, resto/wine bar, health center and spa.

41, 6e Rue, Rouyn-Noranda (Qc) J9X 1Y8
819 762-2341 • 1 866 562-2341
lenoranda.com

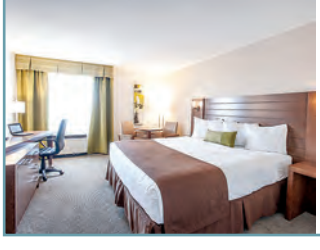
4 CENTRE HÔTELIER DEVILLE ★★★

Au cœur du centre-ville. Petit-déjeuner, stationnement sécurisé et WIFI compris.

Down town. Breakfast, secured parking and WIFI included.

95, avenue Horne
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 4S4
1 888 828-0725 • devillehotelier.com

5 QUALITY INN ROUYN-NORANDA ★★★★



Chambre de qualité supérieure. Service de restauration. Déjeuner inclus. Superior quality rooms. Restaurant in hotel. Breakfast included.

260, boulevard Rideau
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 1P1
819 762-0991 • 1 800 567-6423
qualityinnrn.ca

6 COMFORT INN ROUYN-NORANDA ★★★

Déjeuner chaud inclus, buanderie et gym, réfrigérateur et micro-onde.

Hot breakfast included, laundry room and gym, fridge and micro-wave.

1295 Avenue Larivière
Rouyn-Noranda (Qc) J9X 6M6
819 797-1313
comfortinnrouyn-noranda.com

7 HÔTEL FORESTEL ★★★★

Paisible, ambiance moderne et service courtois! Divers forfaits disponibles. Peaceful and modern atmosphere with friendly service! Many packages available.

1001, 3e Avenue Est, Val-d'Or (Qc) J9P 0J7
819 825-5660 • 1 800 567-6599 •
forestel.ca • reservation@forestel.ca

8 FESTIVAL BLUES ELDORADO DE VAL-D'OR

Le rendez-vous des artistes blues de niveau international! 5e et 6e édition. Week-end de la fête du Canada. The international blues artists rendezvous! 5th and 6th edition. Canada Day Week-end.

Val-d'Or (Qc)
819 856-6881 • festivalblueseldorado.ca

9 HÔTEL CONTINENTAL CENTRE-VILLE ★★★

Seul établissement hôtelier au cœur du centre-ville. Il permet un accès facile à plusieurs restaurants et boutiques. Sa proximité des attractions touristiques, dont la Cité de l'Or et la microbrasserie Le Prospecteur, en fait un établissement de choix!

Only hotel located downtown. It offers an easy access to several restaurants and shops. Its proximity to tourist attractions including Cité de l'Or and Le Prospecteur microbrewery makes it an establishment of choice!

932, 3e Avenue Est, Val-d'Or (Qc) J9P 1T3
819 824-9651 • 1 800 567-6477 • hmcontinental.ca

? BUREAU D'INFORMATION TOURISTIQUE DE VAL-D'OR

La Vallée-de-l'Or offre l'urbanité entourée de nature pour de belles découvertes. Trousse de nettoyage pour motos sur place. Venez rouler sur l'or!

The Vallée-de-l'Or offers urbanity surrounded by nature for breathtaking discoveries. Cleaning kit for motorcycles. Come ride on gold!

1070, 3e Avenue Est, Val-d'Or (Qc) J9P 0J6
819 824-9646 • 1 877 582-5367
tourismevaldor.com • info@tourismevaldor.qc.ca

TOURISME
Vallée-de-l'Or

Ici, rouler sur l'or prend tout son sens
Here, ride on gold make sens

tourismevalleedelor.com

« Référez-vous au tronçon de La Route de l'Or! »
Val-d'Or 1 877 582-5367 | Senneterre 1 888 437-2694

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

TRONÇON / SECTION 24

CIRCUITS DES FONTAINES ARTISTIQUES • 280 KM

Fontaine artistique

1 Parc national d'Aiguebelle

Taschereau
Launay
Berry
Trécesson
Villemontel
Rivière Villemontel
Laferté
La Ferme
Pikogan
Saint-Maurice-de-Dalquier
Rochebaucourt
La Morandière
Champneuf
Lac Parent
Sainte-Gertrude-Manneville
AMOS
Landrienne
Parc national d'Aiguebelle
01
Rivière Kinojévis
Saint-Mathieu-d'Harricana
Saint-Marc-de-Figuery
Barraute
Belcourt
Senneterre
Preissac
Lac La Motte
Clériçy
Mont-Brun
La Motte
La Corne
Lac Fiedmont
Rivière Senneville
Lac Pascalis
Lac Preissac
Rivière-Héva
Lac Malartic
Vassan
Cadillac
Saint-Edmond
Obaska
Lac Joannès
Val-Senneville
Lac Triblemont
Malartic
Lac De Montigny
Sullivan
Dubuisson
VAL-D'OR
Lac Gueguen
Louvicourt
Lac-Simon
0 5 10 km
1 km = 0.6 mile

11 LA CALVETTE, MAGASIN GÉNÉRAL

Casse-croûte avec mets cuisinés, terrasse. Bière, SAQ, antiquités et brocante. Snack bar with homemade food et terrace. Beer, SAQ, antiques and flea market.

119, rue Principale Ouest, Landrienne (Qc) J0Y 1V0
819 727-9559 • 819 727-3399
calvette@sec.cableamos.com

12 HÔTEL NOUVELLE FRONTIÈRE ★★★

Nous ferons plus que vous faire entendre le mot bienvenu, nous vous le ferons vivre... We will do much more than just saying welcome to you, we will make you live it...

2900, route 111 O, Amos (Qc) J9T 3A1
819 732-8307 • 1 888 732-1666
nouv-front.qc.ca

13 AMOSPHÈRE COMPLEXE HÔTELIER ★★★★

Chambres avec céramique chauffante, certifiées hypoallergènes, sans tapis. Resto-bar. Rooms with heated ceramic tiles floor, hypoallergenic, no carpet. Resto-bar.

1031, route 111 Est, Amos (Qc) J9T 1N2
819 732-7777 • 1 800 567-7777
info@amosphere.com • amosphere.com

14 HÔTEL DES ESKERS ★★★★

Près du centre-ville, déjeuner complet inclus, resto-bar sportif avec mur d'écrans. Near the city center, full breakfast included, resto-bar with huge tv screens.

201, avenue Authier, Amos (Qc) J9T 1W1
819 732-5386 • 1 888 732-0455
hoteleskers.com

15 MOTEL LE RÊVE D'OR ★★

Qualité-prix, Wi-Fi, dépanneur avec boutique d'articles Harley-Davidson. Quality and value, Wi-Fi, convenience store with Harley-Davidson items.

1192, route 111 Est, Amos (Qc) J9T 1N1
819 732-2624 • 1 866 732-2624
motelrevedor.ca

16 HÔTEL ÉCONO-ONE ★★★

Petit déjeuner continental inclus. La qualité enfin abordable!

Continental breakfast included. Finally affordable quality!

652, 1re Avenue Ouest
Amos (Qc) J9T 1V6
819 732-3228
amos@econo-one.ca • econo-one.com

AH!

LES FONTAINES ARTISTIQUES AMOS HARRICANA

#tourisme AH

AH!

Bienvenue dans

AMOS HARRICANA

welcomes you!

Venez assouvir votre soif de découverte!

Satisfy that craving for something new!

Des questions? On est là!
Questions? We can help!

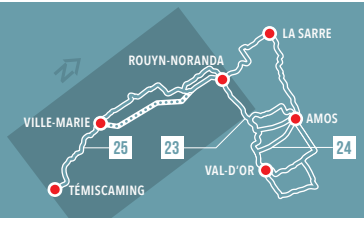
892, route 111 Est, Amos (Qc) J9T 2K4
819 727-1242 • 1 800 670-0499
amos.quebec/visiter

ABITIBI-TÉMISCAMINGUE

TRONÇON / SECTION 25

SUR LA ROUTE DES EAUX PROFONDES • 217 KM

1 Lieu historique national du Fort-Témiscamingue
2 Parc national d'Opémican



ONTARIO
Rivière des Outaouais
Ottawa River
Lac Kipawa
Lac Ostaboningue
Lac Audoin
Zec Kipawa
Lac des Quinze
Lac Rémigny
Lac Opasatica
Lac Simard
TÉMISCAMING
Kebaowek
Kipawa
Hunters Point
Laniel
Duhamel-Ouest
Ville-Marie
Saint-Édouard-de-Fabre
Béarn
Lorrainville
Saint-Bruno-de-Guigues
Timiskaming
Notre-Dame-du-Nord
Nédélec
Saint-Eugène-de-Guigues
Guérin
Laverlochère
Angliers
Fugèreville
Rémigny
Rollet
Arntfield
Évain
Montbelliard
Beaudry
Granada
ROUYN-NORANDA
McWatters
Latulipe-et-Gaboury
Moffet
Belleterre
Laforce
02
01
101
391
382
117
05
06
03
04
0 10 20 km
1 km = 0.6 mile

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES
PRACTICAL INFORMATION

SÉCURITÉ / SECURITY

Pour un voyage en toute sécurité, respectez la signalisation routière en tout temps. Nous invitons les motocyclistes à joindre la Fédération motocycliste du Québec et à adhérer aux principes suivants :

- respecter et se conformer aux lois en vigueur;
- faire preuve de courtoisie et de civisme dans son comportement sur la route;
- s'assurer en tout temps que sa moto soit silencieuse et sécuritaire;
- faire preuve de prudence dans sa consommation d'alcool avant de prendre la route;
- s'informer des conditions routières et de la météo sur quebecamoto.com

Services d'urgence : 9-1-1

For your safety, follow the road signs at all times. We encourage motorcyclists to join the Fédération motocycliste du Québec and follow these principles:

- Respect and comply with the laws in place.
- Be courteous and responsible when you are on the road.
- Make sure your motorcycle is quiet and safe at all times.
- Exercise caution when drinking alcohol before going on the road.
- Learn about road and weather conditions at motorcyclingquebec.com

Emergency calls: 9-1-1

INFO TRANSPORTS

Avant de partir, vérifiez l'état du réseau routier sur votre trajet en communiquant avec :
Before you leave, check the road conditions on your route by contacting:

INFO TRANSPORTS

511

quebec511.info

ou téléchargez l'application mobile
or download the mobile app
Québec 511

Vous apercevrez parfois des affiches invitant les motocyclistes à réduire le bruit. Elles font partie d'une campagne de sensibilisation initiée par le Front commun Motocycliste, une collaboration entre motocyclistes et citoyens pour le respect mutuel.
You might see posters requesting motorcyclists to reduce noise. They are part of a campaign initiated by the Front commun Motocycliste, a collaboration between motorcyclists and citizens to encourage mutual respect.

ÉQUIPE DE PRODUCTION / PRODUCTION TEAM

Équipes des associations touristiques / Teams of the tourism associations: Tourisme Abitibi-Témiscamingue, Tourisme Centre-du-Québec, Tourisme Charlevoix, Tourisme Côte-Nord, Tourisme Eeyou Istchee Baie-James, Tourisme Lanaudière, Tourisme Mauricie, Tourisme Outaouais et Tourisme Saguenay–Lac-Saint-Jean.

Conception graphique / Graphic design: Grafikar, l'agence image multimédia

Pour des renseignements supplémentaires / For additional information
quebecamoto.com • facebook.com/Quebecamoto/

ADHÉREZ MAINTENANT !

Pour du mototourisme à son meilleur !

La Fédération Motocycliste du Québec (FMQ) c'est :

- Près de 75 associations régionales pour planifier vos randonnées.
- Des ressources et des conseils pour mieux vivre votre passion.
- Des cours et des formations de perfectionnement MotoPro FMQ.
- Des rabais de 15 % au sein de notre réseau hôtelier au Québec.
- Votre représentant et porte-parole auprès des gouvernements.

JOIN NOW!

FMQ, your partner for Mototourism !

The Fédération Motocycliste du Québec (FMQ) is:

- Close to 75 regional associations to facilitate and plan your rides.
- Resources and tips for a better riding experience.
- MotoPro FMQ trainings and updates to increase security and enjoyment.
- A 15% discount on a vast network of hotels, motels and B&B.
- A resource to represent motorcycle riders with government agencies.

INFO@FMQ.CA • TÉL. : 514 252-8121

FÉDÉRATION MOTOCYCLISTE DU QUÉBEC

FRONT COMMUN-MOTOCYCLISTE

CAMPM

MOUVEMENT ESCADRON

POUR UNE ESCAPADE
À MOTO MÉMORABLE
AU QUÉBEC
FOR AN UNFORGETTABLE
ROAD TRIP IN QUÉBEC
quebecamoto.com
motorcyclingquebec.com
11 RÉGIONS TOURISTIQUES
TOURIST REGIONS
québec
original